

# Официален вестник

## на Европейския съюз

C 69



Издание  
на български език

### Информация и известия

Година 52

21 март 2009 г.

| Известие №  | Съдържание  | Страница |
|---|---|----------|
| <b>IV Информация</b>                                      |   |          |
| ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ |   |          |
| <b>Съд на Европейските общности</b>                       |   |          |
| 2009/C 69/01  | Последна публикация на Съда в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i><br>ОВ С 55, 7.3.2009 г. ....   | 1        |
| <b>V Обявления</b>  |   |          |
| СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ   |   |          |
| <b>Съд на Европейските общности</b>                       |   |          |
| 2009/C 69/02  | Дело C-277/06: Решение на Съда (трети състав) от 9 октомври 2008 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht Hamburg — Германия) — Interboves GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Директива 91/628/ЕИО — Възстановявания при износ — Защита на животните по време на транспорт — Морски транспорт на говеда между две географски точки на Общността — Превозно средство, натоварено на плавателен съд без разтоварване на животните — Период на почивка от 12 часа — Задължение) | 2        |
| 2009/C 69/03  | Дело C-311/06: Решение на Съда (втори състав) от 29 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Consiglio di Stato — Италия) — Consiglio Nazionale degli Ingegneri/Ministero della Giustizia, Marco Cavallera (Признаване на дипломи — Директива 89/48/ЕИО — Официално признаване на документ за завършено образование — Инженер) .....   | 3        |

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| 2009/C 69/04 | Съединени дела C-350/06 и C-520/06: Решение на Съда (голям състав) от 20 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords — Германия, Обединено кралство) — Gerhard Schultz-Hoff/Deutsche Rentenversicherung Bund (Условия на труд — Организация на работното време — Директива 2003/88/ЕО — Право на платен годишен отпуск — Отпуск по болест — Годишен отпуск, който съвпада с отпуск по болест — Обезщетение за неползван платен годишен отпуск при прекратяване на трудовия договор поради болест) .....   | 3 |
| 2009/C 69/05 | Дело C-455/06: Решение на Съда (голям състав) от 25 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от College van Beroep voor het bedrijfsleven — Нидерландия) — Heemskerk BV, Firma Schaap/Productschap Vee en Vlees (Регламенти (ЕО) № 615/98, № 1254/1999 и № 800/1999 — Директива 91/628/ЕИО — Възстановявания при износ — Защита на говедата по време на транспорт — Правомощие на административен орган на държава-членка да постанови в отклонение от декларацията на официалния ветеринарен лекар, че транспортното средство за животните не е съобразено с общностните разпоредби — Компетентност на юрисдикциите на държавите-членки — Служебно разглеждане на правни основания, изведени от общностното право — Национално правило за забрана на reformatio in pejus) ..... | 4 |
| 2009/C 69/06 | Дело C-150/07: Решение на Съда (първи състав) от 22 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Забавено плащане на собствените ресурси — Дължими лихви за забава — Правила за осчетоводяване — АТА-процедура) .....  | 5 |
| 2009/C 69/07 | Дело C-230/07: Решение на Съда (осми състав) от 9 октомври 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Нидерландия (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2002/22/ЕО — Електронни съобщения — Единен европейски номер за спешни повиквания — Посочване на местоположението на този, който осъществява повикване — Липса на транспониране в определения срок) .....   | 5 |
| 2009/C 69/08 | Дело C-240/07: Решение на Съда (голям състав) от 20 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — Sony Music Entertainment (Germany) GmbH/Falcon Neue Medien Vertrieb GmbH (Права, сродни на авторското право — Права на продуцентите на звукозаписи — Право на възпроизвеждане — Право на разпространение — Срок на закрила — Директива 2006/116/ЕО — Права на гражданите и юридическите лица на трети страни) .....   | 6 |
| 2009/C 69/09 | Съединени дела C-278/07 — C-280/07: Решение на Съда (втори състав) от 29 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Hauptzollamt Hamburg-Jonas/Josef Vöding Schlacht-, Kühl- und Zerlegebetrieb GmbH & Co (Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 — Защита на финансовите интереси на Европейските общности — Член 3 — Връщане на възстановяване при износ — Определяне на давностен срок — Нередности, извършени преди влизане в сила на Регламент № 2988/95 — Правило за давност, което е част от общото гражданско право на държава-членка) .....  | 6 |
| 2009/C 69/10 | Дело C-281/07: Решение на Съда (втори състав) от 15 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Hauptzollamt Hamburg-Jonas/Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG (Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 — Защита на финансовите интереси на Европейските общности — Член 3 — Връщане на възстановяване при износ — Грешка на националната администрация — Давностен срок) .....   | 7 |
| 2009/C 69/11 | Дело C-318/07: Решение на Съда (голям състав) от 27 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Hein Persche/Finanzamt Lüdenscheid (Свободно движение на капитали — Данък върху доходите — Възможност за приспадане на дарения, направени на признати организации с общественополезна дейност — Ограничаване на възможността за приспадане до даренията, направени на национални организации — Дарение в натура — Директива 77/799/ЕИО — Взаимопомощ между компетентните органи на държавите-членки в областта на прякото данъчно облагане) .....   | 8 |



|              |  |    |
|--------------|--|----|
| 2009/C 69/12 | Дело C-377/07: Решение на Съда (първи състав) от 22 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — STEKO Industriemontage GmbH/Finanzamt Speyer-Germersheim (Корпоративен данък — Преходни разпоредби — Приспадане на обезценката на дялови участия в чуждестранни дружества) .....   | 8  |
| 2009/C 69/13 | Дело C-473/07: Решение на Съда (втори състав) от 22 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Conseil d'État — Франция) — Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS, Association OABA/Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables (Замърсяване и увреждане — Директива 96/61/ЕО — Приложение I — Точка 6.6, буква а) — Интензивно отглеждане на птици — Определение — Понятие за птици — Максимален брой животни в инсталация) .....  | 9  |
| 2009/C 69/14 | Дело C-492/07: Решение на Съда (пети състав) от 22 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2002/21/ЕО — Електронни съобщителни мрежи и услуги — Понятие за „абонат“) .....   | 9  |
| 2009/C 69/15 | Дело C-19/08: Решение на Съда (четвърти състав) от 29 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen — Швеция) — Migrationsverket/Edgar Petrosian, Nelli Petrosian, Svetlana Petrosian, David Petrosian, Maxime Petrosian (Право на убежище — Регламент (ЕО) № 343/2003 — Обратно приемане от държава-членка на търсещ убежище, чиято първоначална молба е отхвърлена и който се намира в друга държава-членка, в която е подал нова молба за убежище — Начален момент на срока за изпълнение на прехвърлянето на търсещ убежище — Процедура за прехвърляне — предмет на жалба, която може да има суспензивен ефект) ..... | 10 |
| 2009/C 69/16 | Дело C-197/07: Определение на Съда (осми състав) от 12 декември 2008 г. — Aktieselskabet af 21. november 2001/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corp.) (Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 5 — Добра репутация — Неоснователно възползване от отличителните белези или от добрата репутация на по-ранната марка — Заявка за регистрация като марка на Общността на словния знак „TDK“ — Възражение на притежателя на словните и фигуративни марки на Общността и на националните словни и фигуративни марки TDK — Отказ за регистрация) .....                              | 10 |
| 2009/C 69/17 | Дело C-468/07 P: Определение на Съда от 11 септември 2008 г. — Coats Holdings Ltd, J&P Coats Ltd/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Член 119 от Процедурния правилник — Конкуренция — Картели — Глоба — Искания за намаляване на определен от Първоинстанционния съд размер на глоба) .....   | 11 |
| 2009/C 69/18 | Дело C-500/07 P: Определение на Съда от 25 ноември 2008 г. — Territorio Energia Ambiente SpA (TEA)/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Начален момент — Жалба, с която се цели Първоинстанционният съд да установи приложното поле спрямо лицата на решение на Комисията — Явна липса на компетентност) .....  | 11 |
| 2009/C 69/19 | Дело C-501/07 P: Определение на Съда от 25 ноември 2008 г. — S.A.B.A.R. SpA/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Начален момент) .....  | 12 |
| 2009/C 69/20 | Дело C-513/07: Определение на Съда (шести състав) от 17 октомври 2008 г. — AGC Flat Glass Europe SA, преди Glaverbel SA/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 7, параграф 3 — Фигуративна марка, представляваща структурата на повърхност от стъкло — Отказ да се регистрира марката — Доказателство за наличието на отличителен характер, придобит чрез използване — Потенциален кръг от потребители и територия, която трябва да се вземе предвид) .....  | 12 |
| 2009/C 69/21 | Дело C-525/07 P: Определение на Съда от 28 ноември 2008 г. — Philippe Combescot/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Длъжностни лица — Доклад за развитие на кариерата — Задължение за съдействие — Психически тормоз — Обезщетяване на вредите — Жалба, която е отчасти явно недопустима и отчасти явно неоснователна) .....   | 13 |



|              |  |    |
|--------------|--|----|
| 2009/C 69/22 | Дело С-526/07 Р: Определение на Съда от 28 ноември 2008 г. — Philippe Combescot/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Длъжностни лица — Възлагане на поста на ръководител на делегация в Колумбия — Изключване от конкурса — Искане за обезщетение за вредите — Определяне на размера на обезщетението за вредите — Жалба, която е отчасти явно недопустима и отчасти явно неоснователна) .....  | 13 |
| 2009/C 69/23 | Дело С-20/08: Определение на Съда (шести състав) от 9 декември 2008 г. — Enercon GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (Жалба — Марка на Общността — Триизмерна марка, състояща се във формата на стоката — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 7, параграф 1 — Отличителен характер на марката — Жалба, която е частично явно недопустима, частично явно неоснователна) .....   | 14 |
| 2009/C 69/24 | Дело С-81/08 Р: Определение на Съда (седми състав) от 13 ноември 2008 г. — Miguel Cabrera Sánchez/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), Industrias Cárnicas Valle SA (Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — Вероятност от объркване — Словна и фигуративна смесена марка — Възражение от притежателя на по-ранна марка) .....   | 14 |
| 2009/C 69/25 | Дело С-156/08: Определение на Съда (трети състав) от 27 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Niedersächsisches Finanzgericht — Германия) — Monika Vollkommer/Finanzamt Hannover-Land I (Член 104, параграф 3 от Процедурния правилник — Шеста директива ДДС — Член 33, параграф 1 — Понятие за „данък върху оборота“ — Данък при придобиване на недвижим имот) .....   | 15 |
| 2009/C 69/26 | Дело С-287/08: Определение на Съда (пети състав) от 3 октомври 2008 г. (преюдициално запитване от Tribunale ordinario di Milano — Италия) — Crocefissa Savia, Monica Maria Porcu, Ignazia Randazzo, Daniela Genovese, Mariangela Campanella/Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Direzione Didattica II Circolo — Limbiate, Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, Direzione Didattica III Circolo — Rozzano, Direzione Didattica IV Circolo — Rho, Istituto Comprensivo — Castano Primo, Istituto Comprensivo A. Manzoni — Rescaldina (Преюдициално запитване — Липса на връзка с общностното право — Явна липса на компетентност на Съда) ..... | 15 |
| 2009/C 69/27 | Дело С-424/08: Иск, подаден на 25 септември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия .....  | 16 |
| 2009/C 69/28 | Дело С-450/08: Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Tübingen (Германия) на 15 октомври 2008 г. — FGK Gesellschaft für Antriebsmechanik mbH/Notar Gerhard Schwenkel .....   | 16 |
| 2009/C 69/29 | Дело С-461/08: Преюдициално запитване, отправено от Hoge Raad (Нидерландия) на 23 октомври 2008 г. — Don Bosco Onroerend Goed BV/Staatssecretaris van Financiën .....  | 16 |
| 2009/C 69/30 | Дело С-477/08: Иск, предявен на 6 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия .....   | 17 |
| 2009/C 69/31 | Дело С-498/08 Р: Жалба, подадена на 18 ноември 2008 г. от Fornaci Laterizi Danesi SpA срещу Определение на Първоинстанционния съд (първи състав) от 9 септември 2008 г. по дело Т-224/08, Fornaci Laterizi Danesi SpA/Комисия на Европейските общности .....   | 17 |
| 2009/C 69/32 | Дело С-522/08: Преюдициално запитване, отправено от Naczelny Sąd Administracyjny (Република Полша) на 28 ноември 2008 г. — Telekomunikacja Polska S.A. w Warszawie/Prezesowi Urzędu Komunikacji Elektronicznej .....   | 18 |
| 2009/C 69/33 | Дело С-540/08: Преюдициално запитване, отправено от Oberster Gerichtshof (Австрия) на 4 декември 2008 г. — Mediaprint Zeitungs- und Zeitschriftenverlag GmbH & Co. KG/„Österreich“-Zeitungsverlag GmbH .....   | 18 |

|              |   |    |
|--------------|---|----|
| 2009/C 69/34 | Дело C-550/08: Преюдициално запитване, отправено от Finanzgerichts München (Германия) на 11 декември 2008 г. — British American Tobacco (Германия) GmbH gegen Hauptzollamt Schweinfurt  | 19 |
| 2009/C 69/35 | Дело C-553/08 P: Жалба, подадена на 16 декември 2008 г. от Powerserv Personalservice GmbH, известно преди това като Manpower Personalservice GmbH, срещу Решение на Първоинстанционния съд (пети състав), постановено на 15 октомври 2008 г. по дело T-405/05, Powerserv Personalservice GmbH/ Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) | 19 |
| 2009/C 69/36 | Дело C-562/08: Преюдициално запитване, отправено от Bundesverwaltungsgericht (Германия) на 19 декември 2008 г. — Müller Fleisch GmbH/Land Baden-Württemberg   | 20 |
| 2009/C 69/37 | Дело C-563/08: Преюдициално запитване, отправено от Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada (Испания) на 18 декември 2008 г. — Carlos Sáez Sánchez y Patricia Rueda Vargas/Junta de Andalucía y Manuel Jalón Morente и др.  | 21 |
| 2009/C 69/38 | Дело C-564/08 P: Жалба, подадена на 18 декември 2008 г. от SGL Carbon AG срещу решението на Първоинстанционния съд (пети състав), постановено на 8 октомври 2008 г. по дело T-68/04, SGL Carbon AG/Комисия на Европейските общности   | 21 |
| 2009/C 69/39 | Дело C-568/08: Преюдициално запитване, отправено от Rechtbank Assen (Нидерландия) на 22 декември 2008 г. — 1. Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie 2. van Spijker Infrabouw BV 3. de Jonge Konstruktie BV/Provincie Drenthe  | 21 |
| 2009/C 69/40 | Дело C-569/08: Преюдициално запитване, отправено от Oberster Gerichtshof (Австрия) на 22 декември 2008 г. — Internetportal und Marketing GmbH/Richard Schlicht  | 22 |
| 2009/C 69/41 | Дело C-582/08: Иск, предявен на 29 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия   | 23 |
| 2009/C 69/42 | Дело C-1/09: Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Франция) на 2 януари 2009 г. — Centre d'exportation du livre français (CELF), Ministre de la culture et de la communication/Société internationale de diffusion et d'édition  | 24 |
| 2009/C 69/43 | Дело C-6/09: Иск, предявен на 9 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия   | 24 |
| 2009/C 69/44 | Дело C-7/09: Иск, предявен на 9 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия   | 24 |
| 2009/C 69/45 | Дело C-8/09: Иск, предявен на 9 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия   | 25 |
| 2009/C 69/46 | Дело C-9/09: Иск, предявен на 9 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия   | 25 |
| 2009/C 69/47 | Дело C-15/09: Иск, предявен на 12 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Чешка република   | 25 |
| 2009/C 69/48 | Дело C-17/09: Иск, предявен на 14 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия  | 26 |
| 2009/C 69/49 | Дело C-18/09: Иск, предявен на 14 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания  | 27 |



|              |  |    |
|--------------|--|----|
| 2009/С 69/50 | Дело С-24/09: Преюдициално запитване, отправено от Högsta domstolen (Швеция) на 19 януари 2009 г. — Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsförening/AB Fortum Värme samägt med Stockholms stad .....  | 27 |
| 2009/С 69/51 | Дело С-28/09: Иск, предявен на 21 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия .....  | 28 |
| 2009/С 69/52 | Дело С-42/09: Иск, предявен на 30 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република .....   | 28 |
| 2009/С 69/53 | Дело С-43/09 Р: Жалба, подадена на 29 януари 2009 г. от Република Гърция срещу решението, постановено от Първоинстанционния съд (осми състав) на 19 ноември 2008 г. по дело Република Гърция/Комисия на Европейските общности (Т-404/05) .....   | 29 |
| 2009/С 69/54 | Дело С-44/09: Иск, предявен на 30 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция .....   | 29 |
| 2009/С 69/55 | Дело С-112/06: Определение на Съда от 2 октомври 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция .....   | 30 |
| 2009/С 69/56 | Дело С-243/06: Определение на председателя на Съда от 25 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Tribunal de commerce de Charleroi — Белгия) — SA Sporting du Pays de Charleroi, G-14 Groupement des clubs de football européens/Fédération Internationale de Football Association (FIFA) .....   | 30 |
| 2009/С 69/57 | Дело С-351/07: Определение на председателя на трети състав на Съда от 1 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Италия) — CEPAV DUE — Consorzio ENI per l'Alta Velocità, Consorzio COCIV, Consorzio IRICAV DUE/Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dei Trasporti e della Navigazione ..... | 30 |
| 2009/С 69/58 | Дело С-474/07: Определение на председателя на Съда от 17 декември 2008 г. — Европейски парламент/Комисия на Европейските общности .....  | 30 |
| 2009/С 69/59 | Дело С-494/07: Определение на Съда от 22 октомври 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция .....  | 30 |
| 2009/С 69/60 | Дело С-541/07: Определение на Съда (седми състав) от 14 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция .....  | 30 |
| 2009/С 69/61 | Дело С-548/07: Определение на председателя на седми състав на Съда от 22 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция .....  | 31 |
| 2009/С 69/62 | Дело С-24/08: Определение на председателя на Съда от 9 септември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република .....  | 31 |
| 2009/С 69/63 | Дело С-26/08: Определение на председателя на Съда от 4 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия .....   | 31 |
| 2009/С 69/64 | Дело С-48/08: Определение на председателя на Съда от 27 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Ирландия .....  | 31 |
| 2009/С 69/65 | Дело С-82/08: Определение на председателя на Съда от 10 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция .....  | 31 |
| 2009/С 69/66 | Дело С-107/08: Определение на председателя на Съда от 5 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия .....   | 31 |

|              |   |    |
|--------------|---|----|
| 2009/С 69/67 | Дело С-122/08: Определение на председателя на шести състав на Съда от 17 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия .....         | 32 |
| 2009/С 69/68 | Дело С-130/08: Определение на председателя на Съда от 22 октомври 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция .....   | 32 |
| 2009/С 69/69 | Дело С-142/08: Определение на председателя на шести състав на Съда от 18 декември 2008 г. — Комисия на европейските общности/Република Полша .....  | 32 |
| 2009/С 69/70 | Дело С-148/08: Определение на председателя на Съда от 7 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Juzgado de lo Mercantil n 1 de Málaga — Испания) — Finn Mejnertsen/Betina Mandal Barsoe ..... | 32 |
| 2009/С 69/71 | Дело С-181/08: Определение на председателя на Съда от 3 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия .....   | 32 |
| 2009/С 69/72 | Дело С-187/08: Определение на председателя на Съда от 3 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия .....   | 32 |
| 2009/С 69/73 | Дело С-190/08: Определение на председателя на Съда от 25 ноември 2008 г. — Комисия на европейските общности/Кралство Нидерландия .....  | 33 |
| 2009/С 69/74 | Дело С-191/08: Определение на председателя на Съда от 5 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република .....  | 33 |
| 2009/С 69/75 | Дело С-209/08: Определение на председателя на Съда от 23 октомври 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Велико херцогство Люксембург .....   | 33 |
| 2009/С 69/76 | Дело С-218/08: Определение на председателя на Съда от 18 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република .....  | 33 |
| 2009/С 69/77 | Дело С-220/08: Определение на председателя на Съда от 26 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция .....  | 33 |
| 2009/С 69/78 | Дело С-367/08: Определение на председателя на Съда от 23 декември 2008 г. — Комисия на европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия .....                         | 33 |

#### **Първоинстанционен съд на Европейските общности**

|              |   |    |
|--------------|---|----|
| 2009/С 69/79 | Дело Т-388/03: Решение на Първоинстанционния съд от 10 февруари 2009 г. — Deutsche Post и DHL International/Комисия (Държавни помощи — Решение да не се повдигат възражения — Жалба за отмяна — Процесуална легитимация — Допустимост — Сериозни затруднения) .....   | 34 |
| 2009/С 69/80 | Дело Т-125/06: Решение на Първоинстанционния съд от 28 януари 2009 г. — Centro Studi Manieri/Съвет (Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществена поръчка за пълното управление на детска ясла — Решение за използване на услугите на Служба „Инфраструктура и логистика“ (СИЛ) и за отказ от процедура за възлагане на обществена поръчка) ..... | 34 |
| 2009/С 69/81 | Дело Т-145/06: Решение на Първоинстанционния съд от 4 февруари 2009 г. — Отуа/Комисия (Конкуренция — Концентрации — Искания за информация — Член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 — Необходим характер на поисканата информация — Пропорционалност — Разумен срок — Злоупотреба с власт — Нарушение на оправданите правни очаквания) .....                   | 35 |



|              |  |    |
|--------------|--|----|
| 2009/C 69/82 | Дело T-25/07: Решение на Първоинстанционния съд от 11 февруари 2009 г. — Iride и Iride Energia/Комисия (Държавни помощи — Енергиен сектор — Обезщетяване на невъзвръщаемите разходи — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с общия пазар — Задължение за предприятието бенефициер предварително да възстанови предходна помощ, обявена за незаконна — Държавни ресурси — Предимство — Задължение за мотивиране) .....               | 35 |
| 2009/C 69/83 | Дело T-74/07: Решение на Първоинстанционния съд от 28 януари 2009 г. — Германия/Комисия (ЕФРР — Намаляване на финансовата помощ — Изменение на финансовия план без съгласието на Комисията — Максимални размери на финансиране, предвидени за специфичните мерки — Понятие за значително изменение — Член 24 от Регламент (ЕИО) № 4253/88 — Задължение за мотивиране — Жалба за отмяна) .....  | 36 |
| 2009/C 69/84 | Дело T-174/07: Решение на Първоинстанционния съд от 28 януари 2009 г. — Volkswagen/СХВП (TDI) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността TDI — Абсолютни основания за отказ — Описателен характер — Липса на придобит при използване отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква в) и параграф 3 от Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 62, параграф 2 от Регламент № 40/94 — Член 74, параграф 1 от Регламент № 40/94) .....      | 36 |
| 2009/C 69/85 | Дело T-413/07: Решение на Първоинстанционния съд от 11 февруари 2009 г. — Bayern Innovativ/СХВП — Life Sciences Partners Perstock (LifeScience) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността LifeScience — По-ранна фигуративна марка на Общността Life Sciences Partners — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94) ..... | 37 |
| 2009/C 69/86 | Дело T-74/06: Определение на Първоинстанционния съд от 17 декември 2008 г. — Fox Racing/СХВП — Lloyd IP (SHIFT) (Марка на Общността — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество) .....  | 37 |
| 2009/C 69/87 | Дело T-199/08 R: Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 15 януари 2009 г. — Ziegler/Комисия (Обезпечително производство — Конкуренция — Плашане на глоба — Банкова гаранция — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност) .....   | 38 |
| 2009/C 69/88 | Дело T-262/08: Определение на Първоинстанционния съд от 10 декември 2008 г. — Canon Communications/СХВП — Messe Düsseldorf (MEDTEC) (Марка на Общността — Възражение — Оттегляне на възражението — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество) .....   | 38 |
| 2009/C 69/89 | Дело T-401/08 R: Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 14 ноември 2008 г. — Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto/Комисия (Обезпечително производство — Решение на Комисията, с което разпорежда преустановяване на съгласувана практика в областта на колективното управление на авторски права — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност) .....   | 38 |
| 2009/C 69/90 | Дело T-411/08 R: Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 14 ноември 2008 г. — Artisjus/Комисия (Обезпечително производство — Решение на Комисията за преустановяване на съгласувана практика в областта на колективното управление на авторски права — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност) .....   | 39 |
| 2009/C 69/91 | Дело T-60/08 P: Жалба, подадена на 12 януари 2009 г. от Георги Керелов срещу Решение от 29 ноември 2007 г. на Съда на публичната служба по дело F-19/07, Керелов/Комисия .....   | 39 |
| 2009/C 69/92 | Дело T-100/08 P: Жалба, подадена на 12 януари 2009 г. от Георги Керелов срещу Определение от 12 декември 2007 г. на Съда на публичната служба по дело F-110/07, Керелов/Комисия .....  | 40 |



|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2009/С 69/93  | Дело Т-475/08 Р: Жалба, подадена на 29 октомври 2008 г. от Radu Duta, срещу решението, постановено на 4 септември 2008 г. от Съда на публичната служба по дело F-103/07, Duta/Съд на Европейските общности ..... | 40 |
| 2009/С 69/94  | Дело Т-574/08: Иск, предявен на 24 декември 2008 г. — Syndicat des thoniers méditerranéens и др./Комисия .....   | 41 |
| 2009/С 69/95  | Дело Т-581/08: Жалба, подадена на 29 декември 2008 г. — Perusahaan Otomobil Nasional/СХВП — Proton Motor Fuel Cell (PM PROTON MOTOR) .....   | 42 |
| 2009/С 69/96  | Дело Т-582/08: Жалба, подадена на 30 декември 2008 г. — Carpent Languages/Комисия .....  | 43 |
| 2009/С 69/97  | Дело Т-589/08: Жалба, подадена на 22 декември 2008 г. — Evropaiki Dynamiki/Комисия .....   | 43 |
| 2009/С 69/98  | Дело Т-1/09: Жалба, подадена на 5 януари 2009 г. — Dornbracht/СХВП — Metaform Lucchese (МЕТА) .....  | 44 |
| 2009/С 69/99  | Дело Т-5/09: Иск, предявен на 2 януари 2009 г. — Lind/Комисия .....  | 45 |
| 2009/С 69/100 | Дело Т-6/09: Иск, предявен на 12 януари 2009 г. — Hansen/Комисия .....   | 45 |
| 2009/С 69/101 | Дело Т-7/09: Жалба, подадена на 12 януари 2009 г. — Schunk/СХВП (цилиндров отрязък на патронник) .....   | 46 |
| 2009/С 69/102 | Дело Т-12/09: Жалба, подадена на 13 януари 2009 г. — Gruber/СХВП (Run the globe) .....   | 46 |
| 2009/С 69/103 | Дело Т-13/09: Жалба, подадена на 15 януари 2009 г. — Storck/СХВП (Форма на шоколадова мишка) .....   | 47 |
| 2009/С 69/104 | Дело Т-14/09: Жалба, подадена на 16 януари 2009 г. — Vanhecke/Парламент .....  | 47 |
| 2009/С 69/105 | Дело Т-15/09: Жалба, подадена на 15 януари 2009 г. — Euro-Information/СХВП („EURO AUTOMATIC CASH“) .....   | 48 |
| 2009/С 69/106 | Дело Т-21/09: Жалба, подадена на 16 януари 2009 г. — Eurotel/СХВП — DVB Project (DVB) .....  | 48 |
| 2009/С 69/107 | Дело Т-22/09: Жалба, подадена на 20 януари 2009 г. — Katjes Fassin/СХВП (форма на лице на панда) .....   | 49 |
| 2009/С 69/108 | Дело Т-25/09: Жалба, подадена на 19 януари 2009 г. — Johnson & Johnson/СХВП — Simca (YourCare) .....   | 49 |
| 2009/С 69/109 | Дело Т-29/09: Жалба, подадена на 20 януари 2009 г. — Easycamp/СХВП — Oase Outdoors (EASYCAMP) .....  | 50 |
| 2009/С 69/110 | Дело Т-31/09: Жалба, подадена на 21 януари 2009 г. — Baid/СХВП (LE GOMMAGE DES FACADES) .....  | 50 |
| 2009/С 69/111 | Дело Т-32/09 Р: Жалба, подадена на 26 януари 2009 г. от Luigi Marcuccio срещу определение, постановено на 4 ноември 2008 г. от Съда на публичната служба по дело F-18/07, Marcuccio/Комисия .....                | 51 |
| 2009/С 69/112 | Дело Т-35/09: Жалба, подадена на 26 януари 2009 г. — Procaps/СХВП — Biofarma .....   | 51 |



| <u>Известие №</u>                                       | <i>Съдържание (продължение)</i>  | <i>Страница</i> |
|---|--|-----------------|
| 2009/С 69/113   | Дело Т-38/09: Жалба, подадена на 30 януари 2009 г. — El Corte Inglés/Комисия .....                             | 52              |
| 2009/С 69/114   | Дело Т-42/09: Жалба, подадена на 28 януари 2009 г. — A. Loacker/СХВП — Editrice Quadratum (QUADRATUM) .....    | 52              |
| 2009/С 69/115   | Дело Т-43/09: Жалба, подадена на 3 февруари 2009 г. — Cachuera/СХВП — Gelkaps (Ayanda) .....                   | 53              |
| 2009/С 69/116   | Дело Т-431/04: Определение на Първоинстанционния съд от 16 януари 2009 г. — Италия/Комисия .....               | 53              |
| 2009/С 69/117   | Дело Т-261/07: Определение на Първоинстанционния съд от 15 януари 2009 г. — Комисия/Banca di Roma .....        | 53              |
| 2009/С 69/118   | Дело Т-239/08: Определение на Първоинстанционния съд от 3 февруари 2009 г. — Comtec Translations/Комисия ..... | 53              |
| <br><b>Съд на публичната служба на Европейския съюз</b> |  |                 |
| 2009/С 69/119   | Дело F-99/08: Жалба, подадена на 12 декември 2008 г. — Di Prospero/Комисия .....                               | 54              |
| 2009/С 69/120   | Дело F-4/09: Жалба, подадена на 21 януари 2009 г. — De Britto Patricio-Dias/Комисия .....                      | 54              |
| 2009/С 69/121   | Дело F-6/09: Жалба, подадена на 2 февруари 2009 г. — Fares/Комисия .....                                       | 54              |
| 2009/С 69/122   | Дело F-7/09: Жалба, подадена на 30 януари 2009 г. — Faria/СХВП .....   | 55              |



## IV

*(Информация)*

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

(2009/С 69/01)

**Последна публикация на Съда в Официален вестник на Европейския съюз**

ОВ С 55, 7.3.2009 г.

**Предишни публикации**

ОВ С 44, 21.2.2009 г.

ОВ С 32, 7.2.2009 г.

ОВ С 19, 24.1.2009 г.

ОВ С 6, 10.1.2009 г.

ОВ С 327, 20.12.2008 г.

ОВ С 313, 6.12.2008 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Обявления)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

**Решение на Съда (трети състав) от 9 октомври 2008 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht Hamburg — Германия) — Interboves GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Дело C-277/06) <sup>(1)</sup>

**Директива 91/628/ЕИО — Възстановявания при износ — Защита на животните по време на транспорт — Морски транспорт на говеда между две географски точки на Общността — Превозно средство, натоварено на плавателен съд без разтоварване на животните — Период на почивка от 12 часа — Задължение)**

(2009/C 69/02)

Език на производството: немски

## Запитваща юрисдикция

Finanzgericht Hamburg

## Страни в главното производство

Ищец: Interboves GmbH

Отговорник: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

## Предмет

Преюдициално запитване — Finanzgericht Hamburg — Тълкуване на глава VII, № 48, точка 7, букви а) и б) от приложението към Директива 91/628/ЕИО на Съвета от 19 ноември 1991 година за защита на животните по време на транспорт и за изменение на Директиви 90/425/ЕИО и 91/496/ЕИО (ОВ L 340 стр. 17, Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 10, стр. 182) — Необходимост от предвиждане на период на почивка от 12 часа след морски транспорт на говеда между две точки на Общността с превозно средство, натоварено на плавателен съд без разтоварване на животните

## Диспозитив

— Точка 48, точка 7, буква а) от приложението към Директива 91/628/ЕИО на Съвета от 19 ноември 1991 година за защита на животните по време на транспорт и за изменение на Директиви 90/425/ЕИО и 91/496/ЕИО, изменена с Директива 95/29/ЕО на Съвета от 29 юни

1995 година трябва да се тълкува в стисъл, че определя общите разпоредби, приложими към морския транспорт, включително към транспорта с ро-ро кораб по редовна и директна връзка между две географски точки на Европейската общност с превозни средства, натоварени на плавателни съдове без разтоварване на животните, с изключение, що се отнася до този вид кораби, на периодите на почивка, предоставени на животните след тяхното разтоварване, които са предвидени в точка 48, точка 7, буква б) от посоченото приложение.

— Съгласно последната разпоредба наличието на връзка между периода на транспортиране по суша, който предшества, и този, който следва период на транспортиране с ро-ро кораб по редовна и директна връзка между две географски точки на Европейската общност с превозни средства, натоварени на плавателни съдове без разтоварване на животните, зависи от това дали е превишена или не максималната продължителност от 28 часа за транспортиране с ро-ро кораб, посочена в точка 48, точка 4, буква г) от приложението към Директива 91/628.

— Когато продължителността на транспортирането с ро-ро кораб по редовна и директна връзка между две географски точки на Европейската общност с превозни средства, натоварени на плавателни съдове без разтоварване на животните, е по-малка от максималната продължителност от 28 часа, период на транспортиране по суша може да започне веднага след разтоварването на пристанището на местоназначението. За да се изчисли продължителността на този период, следва да се вземе предвид продължителността на периода на транспортиране по суша, който е предшествовал транспортирането с ро-ро кораб, освен ако, в изпълнение на точка 48, точка 5 от приложението към Директива 91/628, период на почивка от най-малко 24 часа не е неутрализиран периода на транспортиране по суша, осъществен преди транспортирането по море. Препращащата юрисдикция е тази, която следва да провери дали в спора го главното производство разглежданото пътуване отговаря на горепосочените условия.

<sup>(1)</sup> ОВ С 212, 2.9.2006 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 29 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Consiglio di Stato — Италия) — Consiglio Nazionale degli Ingegneri/Ministero della Giustizia, Marco Cavallera**

(Дело C-311/06) <sup>(1)</sup>

**(Признаване на дипломи — Директива 89/48/ЕИО — Официално признаване на документ за завършено образование — Инженер)**

(2009/С 69/03)

Език на производството: италиански

#### Запитваща юрисдикция

Consiglio di Stato

#### Страни в главното производство

Ищец: Consiglio Nazionale degli Ingegneri

Ответници: Ministero della Giustizia, Marco Cavallera

#### Предмет

Преюдициално запитване — Consiglio di Stato — Тълкуване на Директива 89/48/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година относно обща система за признаване на дипломите за висше образование, издадени след завършването на професионално образование и обучение с минимална продължителност от три години (ОВ L 19, 1989 г., стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 2, стр. 76) — Приложимост към италиански гражданин, вписан в професионално сдружение в Испания вследствие на официалното признаване на неговата диплома за инженер, който обаче никога не е упражнявал тази професия в Испания и който иска да бъде вписан в професионално сдружение в Италия въз основа на документ за образование, който го оправомощава да упражнява придобитата професия в Испания.

#### Диспозитив

За да получи достъп до регламентирана професия в приемаща държава-членка, титулярът на документ, издаден от орган на друга държава-членка, с който не се удостоверява образование или обучение, получено в рамките на образователната система на тази държава-членка, и който не се основа нито на положен в тази държава-членка изпит, нито на придобит в нея професионален стаж, не може да се позове на разпоредбите на Директива 89/48/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година относно обща система за признаване на дипломите за висше образование, издадени след завършването на професионално образование и обучение с минимална продължителност от три години.

<sup>(1)</sup> ОВ С 249, 14.10.2006 г.

**Решение на Съда (голям състав) от 20 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords — Германия, Обединено кралство) — Gerhard Schultz-Hoff/Deutsche Rentenversicherung Bund**

(Съединени дела C-350/06 и C-520/06) <sup>(1)</sup>

**(Условия на труд — Организация на работното време — Директива 2003/88/ЕО — Право на платен годишен отпуск — Отпуск по болест — Годишен отпуск, който съвпада с отпуск по болест — Обезщетение за непозван платен годишен отпуск при прекратяване на трудовия договор поради болест)**

(2009/С 69/04)

Език на производството: немски и английски

#### Запитваща юрисдикция

Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords

#### Страни в главното производство

Ищец: Gerhard Schultz-Hoff (C-350/06), Stringer и др. (C-520/06)

Ответници: Deutsche Rentenversicherung Bund (C-350/06), Her Majesty's Revenue and Customs

#### Предмет

Преюдициално запитване — Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords — Тълкуване на член 7, параграфи 1 и 2 от Директива 2003/88/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 година относно някои аспекти на организацията на работното време (ОВ L 299, стр. 9; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 3) — Право на платен годишен отпуск, обвързано със следните условия: действително присъствие на работното място, запазване на работоспособността по време на отпуска и упражняване, което не може да бъде отложено след краен срок през следващата година — Право на работник в отпуск по болест за неопределен период от време да ползва отпуск през този период от време — Право на работник, уволнен по време на отпуск по болест за продължителен период от време, да получи обезщетение за непозвания отпуск през референтната година

#### Диспозитив

1. Член 7, параграф 1 от Директива 2003/88/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 година относно някои аспекти на организацията на работното време трябва да се тълкува в смисъл, че допуска национални разпоредби или практика, съгласно които работник в отпуск по болест няма право да ползва платен годишен отпуск през период от време, който се включва в рамките на отпуск по болест.

2. Член 7, параграф 1 от Директива 2003/88 трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска национални разпоредби или практика, които предвиждат, че правото на платен годишен отпуск се погасява с изтичането на референтния период и/или на период на прехвърляне, определен от националното право, дори когато работникът е бил в отпуск по болест през целия или част от референтния период и неработоспособността му е продължила до прекратяването на трудовото му правоотношение, поради което той не е могъл да упражни правото си на платен годишен отпуск.
3. Член 7, параграф 2 от Директива 2003/88 трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска национални разпоредби или практика, които предвиждат, че при прекратяването на трудовото правоотношение никакво финансово обезщетение за непозлван платен годишен отпуск не се изплаща на работника, който е бил в отпуск по болест през целия или част от референтния период и/или период на прехвърляне, поради което не е могъл да упражни правото си на платен годишен отпуск. За изчисляване на посоченото финансово обезщетение обичайното възнаграждение на работника, което е възнаграждението, което трябва да бъде запазено по време на периода на почивка, съответстващ на платения годишен отпуск, е също определящо.

(<sup>1</sup>) ОВ С 281, 18.11.2006 г.  
ОВ С 56, 10.3.2007 г.

**Решение на Съда (голям състав) от 25 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от College van Beroep voor het bedrijfsleven — Нидерландия) — Heemskerk BV, Firma Schaap/Productschap Vee en Vlees**

(Дело C-455/06) (<sup>1</sup>)

(Регламенти (ЕО) № 615/98, № 1254/1999 и № 800/1999 — Директива 91/628/ЕИО — Възстановявания при износ — Защита на говедата по време на транспорт — Правомоцие на административен орган на държава-членка да постанови в отклонение от декларацията на официалния ветеринарен лекар, че транспортното средство за животните не е съобразено с общностните разпоредби — Компетентност на юрисдикциите на държавите-членки — Служебно разглеждане на правни основания, изведени от общностното право — Национално правило за забрана на *reformatio in pejus*)

(2009/C 69/05)

Език на производството: нидерландски

#### Запитваща юрисдикция

College van Beroep voor het bedrijfsleven

#### Страни в главното производство

Жалбоподател: Heemskerk BV, Firma Schaap

Ответник: Productschap Vee en Vlees

#### Предмет

Преюдициално запитване — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Тълкуване на член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 615/98 на Комисията от 18 март 1998 година относно особени правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ, що се отнася до хуманното отношение към живите животни от рода на едрия рогат добитък по време на транспорт (ОВ L 82, стр. 19), на член 33, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 година относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо (ОВ L 160, стр. 21; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 28, стр. 80), на Директива 91/628/ЕИО на Съвета от 19 ноември 1991 година за защита на животните по време на транспорт и за изменение на Директиви 90/425/ЕИО и 91/496/ЕИО (ОВ L 340, стр. 17; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 10, стр. 182) и на Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 година за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти (ОВ L 102, стр. 11; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 27, стр. 187) — Правомоцие на административен орган на държава-членка да постанови в отклонение от декларацията на официалния ветеринарен лекар, че транспортното средство за животните не е съобразено с общностните разпоредби — Преценка въз основа на критериите на засегнатата държава-членка или на държавата на флага на кораба, транспортиращ животните — Компетентност на юрисдикциите на държавите-членки

#### Диспозитив

1. Регламент (ЕО) № 615/98 на Комисията от 18 март 1998 година относно особени правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ, що се отнася до хуманното отношение към живите животни от рода на едрия рогат добитък по време на транспорт, и по-конкретно член 1 и член 5, параграфи 3 и 7 от него, трябва да се тълкуват в смисъл, че националният орган, компетентен в областта на възстановяванията при износ, има правомоцието да реши, че даден транспорт на животни не е бил извършен в съответствие с разпоредбите на Директива 91/628/ЕИО на Съвета от 19 ноември 1991 година за защита на животните по време на транспорт и за изменение на Директиви 90/425/ЕИО и 91/496/ЕИО, изменена с Директива 95/29/ЕО на Съвета от 29 юни 1995 година, въпреки че в приложение на член 2, параграф 3 от същия регламент официалният ветеринарен лекар е удостоверил, че транспортът е съобразен с разпоредбите на тази директива. За да достигне до този извод, посоченият орган трябва да се основава на обективни данни, свързани с хуманното отношение към на животните, които са от естество да поставят под въпрос представените от износителя документи, освен ако при необходимост последният докаже неотносителността на доказателствата, на които се позовава компетентният орган, за да достигне до извода, че не е спазена Директива 91/628, изменена с Директива 95/29.

2. Когато корабът е получил от държавата-членка на флага разрешение за транспорт на животни на определена площ, компетентният орган на държавата-членка на износа трябва да се основава на това разрешение, за да прецени дали са спазени общностните разпоредби относно хуманното отношение към животните по време на транспорт.

3. Понятието „съобразяване с разпоредбите, установени в законодателството на Общността относно хуманното отношение към животните“, посочено в член 33, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 година относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо, трябва да се тълкува в смисъл, че когато се установи, че общностните изисквания в областта на плътността на натоваването, предвидени в глава VI, точка 47, част Б от приложението към Директива 91/628, изменена с Директива 95/29, не са били спазени по време на транспорта на животните, по принцип следва да се приеме, че е налице несъобразяване с тези разпоредби по отношение на всички транспортирани живи животни.
4. Общностното право не задължава националния съд да прилага служебно дадена разпоредба на общностното право, когато подобно прилагане би го принудило да се отклони от закрепения в релевантното национално право принцип на забрана на *reformatio in pejus*.

(<sup>1</sup>) ОВ С 20, 27.1.2007 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 22 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република**

(Дело C-150/07) (<sup>1</sup>)

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Забавено плащане на собствените ресурси — Дължими лихви за забава — Правила за осчетоводяване — АТА-процедура)*

(2009/C 69/06)

Език на производството: португалски

**Страни**

*Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: G. Wilms и M. Afonso)

*Ответник:* Португалска република (представители: L. Inez Fernandes, J. A. Anjos и C. Guerra Santos)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на член 2, член 6, параграф 2, членове 9, 10 и 11 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89 на Съвета от 29 май 1989 година за прилагане на Решение 88/376/ЕИО, Евратом относно системата на собствените ресурси на Общностите (ОВ L 155, стр. 1) — Отказ да се платят лихви за забава в случай на забавено плащане на собствените ресурси в рамките на АТА-процедурата — Правила за осчетоводяване

**Диспозитив**

- 1) С отказа си да плати на Комисията на Европейските общности лихвите за забава, дължими поради забавено плащане на собствените ресурси в рамките на АТА-процедурата Португалската република не е изпълнила задълженията си, произтичащи от член 2, член 6, параграф 2 и членове 9-11 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89 на Съвета от 29 май 1989 година за прилагане на Решение 88/376/ЕИО, Евратом относно системата на собствените ресурси на Общностите.
- 2) Отхвърля иска в останалата му част.
- 3) Португалската република понася, наред с направените от нея съдебни разноски, и три четвърти от съдебните разноски на Комисията на Европейските общности.
- 4) Комисията на Европейските общности понася направените от нея съдебни разноски в останалата част.

(<sup>1</sup>) ОВ С 117, 26.5.2007 г.

**Решение на Съда (осми състав) от 9 октомври 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Нидерландия**

(Дело C-230/07) (<sup>1</sup>)

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2002/22/ЕО — Електронни съобщения — Единен европейски номер за спешни повиквания — Посочване на местоположението на този, който осъществява повикване — Липса на транспониране в определения срок)*

(2009/C 69/07)

Език на производството: нидерландски

**Страни**

*Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: W. Wils и M. Shotton)

*Ответник:* Кралство Нидерландия (представител: C. M. Wissels)

*Страна, встъпила в подкрепа на ответника:* Република Литва (представител: D. Kriauciūnas)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Липса на приемане в определения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с член 26, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за универсалната услуга) (ОВ L 108, стр. 51; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 213)

**Диспозитив**

- 1) Като не посочва на службите за спешни повиквания местоположението на този, който осъществява повикването, доколкото това е технически възможно, при повикванията на единния европейски номер за спешни повиквания „112“, Кралство Нидерландия не е изпълнило задълженията си по член 26, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за универсалната услуга).
- 2) Осъжда Кралство Нидерландия да заплати съдебните разноски.
- 3) Република Литва понася направените от нея съдебни разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 155, 7.7.2007 г.

**Решение на Съда (голям състав) от 20 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — Sony Music Entertainment (Germany) GmbH/Falcon Neue Medien Vertrieb GmbH**

(Дело C-240/07) (<sup>1</sup>)

*(Права, сродни на авторското право — Права на продуцентите на звукозаписи — Право на възпроизвеждане — Право на разпространение — Срок на закрила — Директива 2006/116/ЕО — Права на гражданите и юридическите лица на трети страни)*

(2009/C 69/08)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesgerichtshof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Sony Music Entertainment (Germany) GmbH

Ответник: Falcon Neue Medien Vertrieb GmbH

**Предмет**

Преюдициално запитване — Bundesgerichtshof — Тълкуване на член 10, параграф 2 от Директива 2006/116/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 12 декември 2006 година за срока за закрила на авторското право и някои сродни права (ОВ L 372, стр. 12; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 3, стр. 7) — Приложимост на срока на закрила към произведение, което никога не е било закриляно в държавата-членка, в която се иска закрила, и чийто носител не е гражданин или юридическо лице на Общността.

**Диспозитив**

1. Съгласно член 10, параграф 2 от Директива 2006/116/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 12 декември 2006 година за срока за закрила на авторското право и някои сродни права предвиденият в тази директива срок на закрила е приложен и когато разглежданият обект никога не е бил закрилян в държавата-членка, в която се иска закрила.
2. Член 10, параграф 2 от Директива 2006/116 трябва да се тълкува в смисъл, че предвидените в тази директива срокове на закрила се прилагат в случая, в който към 1 юли 1995 г. разглежданият обект или произведение е закрилян(о) като такъв/такова поне в една държава-членка съгласно националните разпоредби на тази държава-членка в областта на авторското право или сродните му права и носителят на такива права върху този обект или произведение, който е гражданин или юридическо лице на трета страна, към тази дата се ползва с предвидената в тези национални разпоредби закрила.

(<sup>1</sup>) ОВ С 170, 21.7.2007 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 29 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Hauptzollamt Hamburg-Jonas/Josef Vosding Schlacht-, Kühl- und Zerlegebetrieb GmbH & Co**

(Съединени дела C-278/07 — C-280/07) (<sup>1</sup>)

*(Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 — Защита на финансовите интереси на Европейските общности — Член 3 — Връщане на възстановяване при износ — Определяне на давностен срок — Нередности, извършени преди влизане в сила на Регламент № 2988/95 — Правило за давност, което е част от общото гражданско право на държава-членка)*

(2009/C 69/09)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesfinanzhof



**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Ответници: Josef Vosding Schlacht-, Kühl- und Zerlegebetrieb GmbH & Co. (C-278/07), Vion Trading GmbH (C-279/07), Ze Fu Fleischhandel GmbH (C-280/07)

**Предмет**

Преюдициално запитване — Bundesfinanzhof — Тълкуване на член 3, параграф 1, първа алинея, първо изречение и на член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 година относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 1, стр. 166) — Определяне на давностния срок, приложим за нередности, извършени преди влизане в сила на Регламент № 2988/95 и включващи връщане на възстановяване при износ

**Диспозитив**

1. Давностният срок, предвиден в член 3, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 година относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности, се прилага за административни мерки като връщането на възстановяване при износ, придобито незаконно от износителя в резултат на извършени от него нередности.

2. В случаи като тези по главното производство давностният срок, предвиден в член 3, параграф 1, първа алинея от Регламент № 2988/95:

— се прилага към нередности, извършени преди влизането в сила на този регламент;

— започва да тече от датата на извършването на разглежданата нередност.

3. По-дългите давностни срокове, които съгласно член 3, параграф 3 от Регламент № 2988/95 държавите-членки запазват възможността да прилагат, могат да се уреждат в общи разпоредби, предхождащи датата на приетане на този регламент.

(<sup>1</sup>) ОВ С 211, 8.9.2007 г.

Решение на Съда (втори състав) от 15 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Hauptzollamt Hamburg-Jonas/Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG

(Дело C-281/07) (<sup>1</sup>)

(Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 — Защита на финансовите интереси на Европейските общности — Член 3 — Връщане на възстановяване при износ — Грешка на националната администрация — Давностен срок)

(2009/C 69/10)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesfinanzhof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Ответник: Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG

**Предмет**

Преюдициално запитване — Bundesfinanzhof — Тълкуване на член 3, параграф 1, първа алинея, първо изречение от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 година относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 1, стр. 166) — Приложимост на давностния срок, предвиден с Регламент № 2988/95 при връщане на възстановяване при износ, изплатено в резултат на грешка на националната администрация, без икономическият оператор да е извършил нередност

**Диспозитив**

Давностният срок от четири години, предвиден в член 3, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 година относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности, не се прилага за процедура по връщане на недължимо изплатено на износител възстановяване при износ в резултат на грешка на националните органи, когато последният не е извършил никаква нередност по смисъла на член 1, параграф 2 от този регламент.

(<sup>1</sup>) ОВ С 211, 8.9.2007 г.

**Решение на Съда (голям състав) от 27 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Hein Persche/Finanzamt Lüdenschaid**

(Дело C-318/07) <sup>(1)</sup>

*(Свободно движение на капитали — Данък върху доходите — Възможност за приспадане на дарения, направени на признати организации с общественополезна дейност — Ограничаване на възможността за приспадане до даренията, направени на национални организации — Дарение в натура — Директива 77/799/ЕИО — Взаимопомощ между компетентните органи на държавите-членки в областта на прякото данъчно облагане)*

(2009/C 69/11)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesfinanzhof

**Страни в главното производство**

Ищец: Hein Persche

Ответник: Finanzamt Lüdenschaid

**Предмет**

Преюдициално запитване — Bundesfinanzhof — Тълкуване на член 5, параграф 3 ЕО, на член 56 ЕО и на Директива 77/799/ЕИО на Съвета от 19 декември 1977 година относно взаимопомощта на компетентните органи на държавите-членки в областта на прякото и непрякото данъчно облагане (ОВ L 336, стр. 15; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 21) — Национална правна уредба, която подчинява предоставянето на данъчно предимство, предвидено за организации с общественополезна цели, на условието получателят на дарението да е установен на националната територия — Приложимост на правилата на Договора за ЕО относно свободното движение на капитали по отношение на дарения в натура под формата на стоки за всекидневна употреба, направени от граждани на държава-членка в полза на организации с общественополезна цели, които имат седалище в друга държава-членка

**Диспозитив**

- 1) Когато данъчнозадължено лице иска в една държава-членка възможност за данъчно приспадане на даренията, направени на организации, които са установени в друга държава-членка и там са признати за организации с общественополезна дейност, тези дарения попадат в приложното поле на разпоредбите на Договора относно свободното движение на капитали дори когато са извършени в натура под формата на вещи за всекидневна употреба.
- 2) Член 56 ЕО не допуска законодателство на държава-членка, съгласно което по отношение на даренията за организации с общественополезна дейност правото на данъчно приспадане се предоставя само за даренията, извършени в полза на организации, установени на територията на страната, без на

данъчнозадълженото лице да се даде възможност да докаже, че дарението, направено на установена в друга държава-членка организация, отговаря на предвидените от националното законодателство условия за предоставянето на такова право.

<sup>(1)</sup> ОВ C 247, 20.10.2007 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 22 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — STEKO Industriemontage GmbH/Finanzamt Speyer-Germersheim**

(Дело C-377/07) <sup>(1)</sup>

*(Корпоративен данък — Преходни разпоредби — Приспадане на обезценката на дялови участия в чуждестранни дружества)*

(2009/C 69/12)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesfinanzhof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: STEKO Industriemontage GmbH

Ответник: Finanzamt Speyer-Germersheim

**Предмет**

Преюдициално запитване — Bundesfinanzhof — Тълкуване на член 56 ЕО — Корпоративен данък — Преходни разпоредби за 2001 година, забраняващи на дружество да приспадне обезценената стойност, която са претърпели притежаваните от него чуждестранни дялови участия.

**Диспозитив**

При обстоятелства като разглежданите в главното производство, при които местно капиталово дружество притежава по-малко от 10 % дялово участие в друго капиталово дружество, член 56 ЕО трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска възможност забраната за приспадане на свързаното с такова участие намаление на печалбата да влезе в сила по-рано за дяловото участие в чуждестранно дружество, отколкото за дяловото участие в местно дружество.

<sup>(1)</sup> ОВ C 283, 24.11.2007 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 22 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Conseil d'État — Франция) — Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS, Association OABA/Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables**

(Дело С-473/07) <sup>(1)</sup>

(Замърсяване и увреждане — Директива 96/61/ЕО — Приложение I — Точка 6.6, буква а) — Интензивно отглеждане на птици — Определение — Понятие за птици — Максимален брой животни в инсталация)

(2009/С 69/13)

Език на производството: френски

**Запитваща юрисдикция**

Conseil d'État

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS, Association OABA

Отговорник: Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

в присъствието на: Association France Nature Environnement

**Предмет**

Преюдициално запитване — Conseil d'État (Франция) — Тълкуване на Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 година за комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването (ОВ L 257, стр. 26; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 3, стр. 183) — Обхват ratione materiae на директивата — Инсталации за интензивно отглеждане на птици с повече от 40 000 места (за които е предвиден разрешителен режим) (точка 6.6, буква а) от приложение I към директивата) — Понятия за птици и за места — Пъдпъдъците, яребиците и гълъбите попадат ли в приложното поле на директивата? — При утвърдителен отговор допуска ли се национална правна уредба, съгласно която броят животни за място се претегля според видовете?

**Диспозитив**

- 1) Понятието за птици, съдържащо се в точка 6.6, буква а) от приложение I към Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 година за комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването, изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29 септември 2003 г., трябва да се тълкува в смисъл, че обхваща пъдпъдъците, яребиците и гълъбите
- 2) Точка 6.6, буква а) от приложение I към Директива 96/61, изменена с Регламент № 1882/2003, не допуска национална правна уредба като разглежданата в главното производство, която води до изчисляване на праговете за разрешителен режим за инсталации за интензивно отглеждане въз основа

на системата на животни-еквиваленти, при която броят животни на едно място се претегля според видовете, за да се отчете действително отделното количество азот от различните птици видове.

<sup>(1)</sup> ОВ С 22, 26.1.2008 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 22 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша**

(Дело С-492/07) <sup>(1)</sup>

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2002/21/ЕО — Електронни съобщителни мрежи и услуги — Понятие за „абонат“)

(2009/С 69/14)

Език на производството: полски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: А. Nijenhuis и К. Mojzesowicz)

Отговорник: Република Полша (представител: М. Dowgielewicz)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — В предвидения срок не са приети необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 195) — Определение за „абонат“

**Диспозитив**

- 1) Като не е транспонирила правилно Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива), и по-конкретно член 2, буква κ) от същата, свързан с понятието за „абонат“, Република Полша не е изпълнила задълженията си по тази директива.
- 2) Осъжда Република Полша да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 22, 26.1.2008 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 29 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen — Швеция) — Migrationsverket/Edgar Petrosian, Nelli Petrosian, Svetlana Petrosian, David Petrosian, Maxime Petrosian

(Дело C-19/08) <sup>(1)</sup>

*(Право на убежище — Регламент (ЕО) № 343/2003 — Обратно приемане от държава-членка на търсец убежище, чиято първоначална молба е отхвърлена и който се намира в друга държава-членка, в която е подал нова молба за убежище — Начален момент на срока за изпълнение на прехвърлянето на търсец убежище — Процедура за прехвърляне — предмет на жалба, която може да има суспензивен ефект)*

(2009/C 69/15)

Език на производството: шведски

#### Запитваща юрисдикция

Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen

#### Страни в главното производство

Ищец: Migrationsverket

Ответници: Edgar Petrosian, Nelli Petrosian, Svetlana Petrosian, David Petrosian, Maxime Petrosian

#### Предмет

Преюдициално запитване — Kammarrätten i Stockholm, Migrationsöverdomstolen (Швеция) — Тълкуване на член 20, параграф 1, буква г) и член 20, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 343/2003 на Съвета от 18 февруари 2003 година за установяване на критерии и механизми за определяне на държава-членка, компетентна за разглеждането на молба за убежище, която е подадена в една от държавите-членки от гражданин на трета страна (ОВ L 50, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 6, стр. 56) — Обратно приемане от държава-членка на търсец убежище, който се намира в друга държава-членка, в която е подал отново молба за убежище — Начало на срока за прехвърлянето на търсец убежище

#### Диспозитив

Член 20, параграф 1, буква г) и член 20, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 343/2003 на Съвета от 18 февруари 2003 година за установяване на критерии и механизми за определяне на държава-членка, компетентна за разглеждането на молба за убежище, която е подадена в една от държавите-членки от гражданин на трета страна, трябва да се тълкуват в смисъл, че когато законодателството на молещата държава-членка предвижда суспензивен ефект на жалба, срокът за изпълнение на прехвърлянето започва да тече не считано още от временното съдебно решение за спиране на процедурата за прехвърляне, а едва от съдебното решение по основателността на процедурата, което вече не може да попречи на прехвърлянето.

<sup>(1)</sup> ОВ С 64, 8.3.2008 г.

Определение на Съда (осми състав) от 12 декември 2008 г. — Aktieselskabet af 21. november 2001/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corp.)

(Дело C-197/07) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 5 — Добра репутация — Неоснователно възползване от отличителните белези или от добрата репутация на по-ранната марка — Заявка за регистрация като марка на Общността на словния знак „TDK“ — Възражение на притежателя на словните и фигуративни марки на Общността и на националните словни и фигуративни марки TDK — Отказ за регистрация)*

(2009/C 69/16)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: Aktieselskabet af 21. november 2001 (представител: C. Barrett Christiansen, advokat)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: G. Schneider), TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corp.) (представител: A. Norris, barrister)

#### Предмет

Жалба срещу решението на Първоинстанционния съд (първи състав) от 6 февруари 2007 г., по дело Aktieselskabet af 21. november 2001/СХВП (Т-477/04), с което е отхвърлена като неоснователна жалбата, подадена от заявителя на словната марка „TDK“ за стоки от клас 25 срещу решение R 364/2003-1 на първи апелативен състав на СХВП от 7 октомври 2004 г., с което е отхвърлена жалбата срещу решението на отдела по споровете за отказ на регистрацията на посочената марка в рамките на процедурата по възражение образувана от притежателя на словните и фигуративни марки на Общността и националните словни и фигуративни марки „TDK“.

#### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Aktieselskabet af 21. november 2001 да заплати съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 129, 9.6.2007 г.

**Определение на Съда от 11 септември 2008 г. — Coats Holdings Ltd, J&P Coats Ltd/Комисия на Европейските общности**(Дело С-468/07 Р) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Член 119 от Процедурния правилник — Конкуренция — Картели — Глоба — Искания за намаляване на определен от Първоинстанционния съд размер на глоба)*

(2009/С 69/17)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподатели: Coats Holdings Ltd, J&P Coats Ltd (представители: W. Sibree и C. Jeffs, Solicitors)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: F. Castillo de la Torre и K. Mojsesowicz)

**Предмет**

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (втори състав) от 12 септември 2007 г. по дело Coats Holdings и Coats/Комисия (Т-36/05), с което Първоинстанционният съд отменя Решение С(2004)4221 окончателен на Комисията от 26 октомври 2004 г. във връзка с производство по член 81 ЕО (преписка COMP/F-1/38.338 — PO/Needles) относно споразумения за подялба на пазари на галантерийни стоки и за подялба на географския пазар и същевременно определя размера на наложената на жалбоподателите глоба на 20 000 000 EUR — Искане за намаляване на глобата

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Coats Holdings Ltd и J&P Coats Ltd да заплатят съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 297, 8.12.2007 г.

**Определение на Съда от 25 ноември 2008 г. — Territorio Energia Ambiente SpA (TEA)/Комисия на Европейските общности**(Дело С-500/07 Р) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Начален момент — Жалба, с която се цели Първоинстанционният съд да установи приложното поле спрямо лицата на решение на Комисията — Явна липса на компетентност)*

(2009/С 69/18)

Език на производството: италиански

**Страни**

Жалбоподател: Territorio Energia Ambiente SpA (TEA) (представители: E. Coffrini и F. Tesauro, avvocati)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: E. Righini и G. Conte)

**Предмет**

Жалба срещу Определение на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 17 септември 2007 г. по дело Territorio Energia Ambiente SpA (TEA)/Комисия (Т-175/07), с което Първоинстанционният съд отхвърля предявеното като основно искане да се установи, че жалбоподателят не е адресат на Решение 2003/193/ЕО на Комисията от 5 юни 2002 г. относно държавни помощи във формата на освобождаване от данък и заеми при преференциални условия, които Италия предоставя на предприятия за обществени услуги с мажоритарно публично участие в капитала (ОВ L 77, стр. 21), и, при условията на евентуалност да се установи че жалбоподателят не е получил неправомерна помощ и, следователно, доколкото е необходимо, да бъде отменено това решение.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Territorio Energia Ambiente SpA (TEA) да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 371 9.2.2008 г.

**Определение на Съда от 25 ноември 2008 г. — S.A.B.A.R. SpA/Комисия на Европейските общности**

(Дело C-501/07 P) <sup>(1)</sup>

(Обжалване — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Начален момент)

(2009/C 69/19)

Език на производството: италиански

**Страни**

Жалбоподател: S.A.B.A.R. SpA (представители: E. Coffrini и F. Tesauro, avvocati)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: E. Righini и G. Conte)

**Предмет**

Жалба срещу определението на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 17 септември 2007 г. по дело S.A.B.A.R./Комисия (T-176/07), с което Първоинстанционният съд отхвърля искането за отмяна на Решението на Комисията от 5 юни 2002 година, с което се обявява за несъвместима с общия пазар схемата за държавни помощи (C-27/99 ex NN 69/98), предвидена в италианското законодателство под формата на освобождаване от данък и заеми при облекчени условия в полза на предприятия, предоставящи обществени услуги с преобладаващо публично участие в капитала (ОВ 2003 г., L 77, стр. 21)

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда S.A.B.A.R. SpA да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 37, 9.2.2008 г.

**Определение на Съда (шести състав) от 17 октомври 2008 г. — AGC Flat Glass Europe SA, преди Glaverbel SA/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)**

(Дело C-513/07) <sup>(1)</sup>

(Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 7, параграф 3 — Фигуративна марка, представляваща структурата на повърхност от стъкло — Отказ да се регистрира марката — Доказателство за наличието на отличителен характер, придобит чрез използване — Потенциален кръг от потребители и територия, която трябва да се вземе предвид)

(2009/C 69/20)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: AGC Flat Glass Europe SA, по-рано Glaverbel SA (представител: T. Koerl, Rechtsanwalt)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: O. Mondéjar Ortuño)

**Предмет**

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (втори състав) от 12 септември 2007 г. по дело Glaverbel/CXВП (T-141/06), с което Първоинстанционният съд е отхвърлил жалбата за отмяна на Решение № R 986/2004-4 на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (CXВП) от 1 март 2006 г., с което се отхвърля жалбата срещу решението на проверителя за отказ да се регистрира фигуративна марка, представляваща структурата на повърхност от стъкло за определени продукти от класове 19 и 21

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда AGC Flat Glass Europe SA да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 51, 23.2.2008 г.

**Определение на Съда от 28 ноември 2008 г. — Philippe Combescot/Комисия на Европейските общности**(Дело C-525/07 P) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Длъжностни лица — Доклад за развитие на кариерата — Задължение за съдействие — Психически тормоз — Обезщетяване на вредите — Жалба, която е отчасти явно недопустима и отчасти явно неоснователна)*

(2009/С 69/21)

Език на производството: италиански

**Страни**

Жалбоподател: Philippe Combescot (представители: A. Maritati и V. Messa, avvocati)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: J. Currall и S. Corongiu, avocat)

**Предмет**

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (втори състав) от 12 септември 2007 г. по дело Combescot/Комисия (Т-249/04), с което Първоинстанционният съд отхвърля искането, от една страна, за установяване на незаконосъобразността на поведението на преките ръководители на жалбоподателя, за признаване на правото му на съдействие и на отмяна на доклада за развитие на кариерата му за периода от 1 юли 2001 г. до 31 декември 2002 г. и, от друга страна, за плащане на обезщетение за вредите, които жалбоподателят твърди, че е претърпял

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Combescot да заплати съдебните разноски, направени в производството по обжалване.

<sup>(1)</sup> ОВ С 37, 9.2.2008 г.

**Определение на Съда от 28 ноември 2008 г. — Philippe Combescot/Комисия на Европейските общности**(Дело C-526/07 P) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Длъжностни лица — Възлагане на поста на ръководител на делегация в Колумбия — Изключване от конкурса — Искане за обезщетение за вредите — Определяне на размера на обезщетението за вредите — Жалба, която е отчасти явно недопустима и отчасти явно неоснователна)*

(2009/С 69/22)

Език на производството: италиански

**Страни**

Жалбоподател: Philippe Combescot (представители: A. Maritati и V. Messa, avvocati)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: J. Currall и S. Corongiu, avocat)

**Предмет**

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (втори състав) от 12 септември 2007 г. по дело Combescot/Комисия (Т-250/04), с което Първоинстанционният съд приема съществуването само на неимуществена вреда, като отхвърля искането на жалбоподателя, насочено към признаване на незаконосъобразността на решението, с което той е изключен от конкурса за възлагане на поста на ръководител на делегация в Колумбия, към отмяна на процедурата на споменатия конкурс и към отмяна на решението за възлагане на съответния пост и обезщетяване на другите посочени от жалбоподателя вреди.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Combescot да заплати съдебните разноски по обжалването.

<sup>(1)</sup> ОВ С 37, 9.2.2008 г.

**Определение на Съда (шести състав) от 9 декември 2008 г.**  
**— Enercon GmbH/Служба за хармонизация във**  
**вътрешния пазар (марки и дизайни)**

(Дело C-20/08) <sup>(1)</sup>

*(Жалба — Марка на Общността — Триизмерна марка, състояща се във формата на стоката — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 7, параграф 1 — Отличителен характер на марката — Жалба, която е частично явно недопустима, частично явно неоснователна)*

(2009/C 69/23)

Език на производството: немски

#### Страни

*Жалбоподател:* Enercon GmbH (представители: R. Böhm и U. Sander, Rechtsanwälte)

*Друга страна в производството:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: G. Schneider)

#### Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (пети състав) от 15 ноември 2007 г. по дело Enercon/СХВП (Т-71/06), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата за отмяна на решението на втори апелативен състав на СХВП от 30 ноември 2005 г. за отхвърляна на жалбата срещу решението на проверителя, който отказва регистрацията на триизмерна марка на Общността, представляваща облицовката на гондола на турбина за вятърна енергия, за стоки от клас 7 — Отличителен характер на триизмерна марка, който се състои във формата на стоката

#### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Enercon GmbH да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 79, 29.3.2008 г.

**Определение на Съда (седми състав) от 13 ноември 2008 г.**  
**— Miguel Cabrera Sánchez/Служба за хармонизация във**  
**вътрешния пазар (марки и дизайни), Industrias Cárnicas**  
**Valle SA**

(Дело C-81/08 P) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — Вероятност от обръкване — Словна и фигуративна смесена марка — Възражение от притежателя на по-ранна марка)*

(2009/C 69/24)

Език на производството: испански

#### Страни

*Жалбоподател:* Miguel Cabrera Sánchez (представител: J. Calderón Chavero, abogado)

*Други страни в производството:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) и Industrias Cárnicas Valle, S.A.

#### Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (трети състав) от 13 декември 2007 г. по дело Cabrera Sánchez/СХВП — Industrias Cárnicas Valle (Т-242/06), с което Първоинстанционният съд е отхвърлил жалбата срещу Решение на първи апелативен състав на СХВП от 15 юни 2006 г. (преписка R 790/2005-1), постановено в процедура по възражение между Miguel Cabrera Sánchez и Industrias Cárnicas Valle, SA.

#### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Cabrera Sánchez да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 128, 24.5.2008 г.



**Определение на Съда (трети състав) от 27 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Niedersächsisches Finanzgericht — Германия) — Monika Vollkommer/Finanzamt Hannover-Land I**

(Дело C-156/08) <sup>(1)</sup>

(Член 104, параграф 3 от Процедурния правилник — Шеста директива ДДС — Член 33, параграф 1 — Понятие за „данък върху оборота“ — Данък при придобиване на недвижим имот)

(2009/C 69/25)

Език на производството: немски

#### Запитваща юрисдикция

Niedersächsisches Finanzgericht

#### Страни в главното производство

Ищец: Monika Vollkommer

Ответник: Finanzamt Hannover-Land I

#### Предмет

Преюдициално запитване — Niedersächsisches Finanzgericht — Тълкуване на член 33, параграф 1 от Директива 77/388/ЕИО: Шеста директива на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1) и на член 401 от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7) — Вземане предвид, за целите на определяне на данъчната основа на данъка при придобиване на недвижим имот („Grunderwerbsteuer“), на бъдещи доставки на услуги, които имат за цел построяването на сграда и се облагат с данък върху оборота, ако придобиването включва едновременно предаването на парцела за застояване и посочените по-горе услуги

#### Диспозитив

Член 33, параграф 1 от Директива 77/388/ЕИО: Шеста директива на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа, изменена с Директива 91/680/ЕИО на Съвета от 16 декември 1991 година, трябва да се тълкува в смисъл, че допуска държава-членка да включи, при придобиването на незастроен парцел, бъдещи доставки на строителни услуги в данъчната основа, използвана за изчисляването на данъци върху придобиванията на недвижим имот и сделките като предвидената в германското право „Grunderwerbsteuer“, и да облажи по този начин операция, която подлежи на облагане с данък върху добавената стойност в изпълнение на посочената директива, и с тези други данъци, при условие, че последните нямат характер на данъци върху оборота.

<sup>(1)</sup> ОВ С 183, 19.7.2008 г.

**Определение на Съда (пети състав) от 3 октомври 2008 г. (преюдициално запитване от Tribunale ordinario di Milano — Италия) — Crocefissa Savia, Monica Maria Porcu, Ignazia Randazzo, Daniela Genovese, Mariangela Campanella/Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Direzione Didattica II Circolo — Limbiate, Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, Direzione Didattica III Circolo — Rozzano, Direzione Didattica IV Circolo — Rho, Istituto Comprensivo — Castano Primo, Istituto Comprensivo A. Manzoni — Rescaldina**

(Дело C-287/08) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Липса на връзка с общностното право — Явна липса на компетентност на Съда)

(2009/C 69/26)

Език на производството: италиански

#### Запитваща юрисдикция

Tribunale ordinario di Milano

#### Страни в главното производство

Жалбоподатели: Crocefissa Savia, Monica Maria Porcu, Ignazia Randazzo, Daniela Genovese, Mariangela Campanella

Ответници: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Direzione Didattica II Circolo — Limbiate, Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, Direzione Didattica III Circolo — Rozzano, Direzione Didattica IV Circolo — Rho, Istituto Comprensivo — Castano Primo, Istituto Comprensivo A. Manzoni — Rescaldina

#### Предмет

Преюдициално запитване — Tribunale ordinario di Milano — Тълкуване на член 6, параграф 2 ЕС и на член 6 от Европейската конвенция за правата на човека — Право на справедлив съдебен процес — Национално законодателство, което има обратно действие и изменя условията на трудовия договор, свързани със заплатата.

#### Диспозитив

Съдът на Европейските общности явно няма компетентност да отговори на въпросите, поставени от Tribunale ordinario di Milano с акт от 16 юни 2008 г.

<sup>(1)</sup> ОВ С 236, 13.9.2008 г.

**Иск, подаден на 25 септември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия**

(Дело C-424/08)

(2009/C 69/27)

Език на производството: немски

## Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: V. Schima и A. Sipos)

Ответник: Федерална република Германия

## Искания на ищеца

- да се установи, че Федерална република Германия не е изпълнила задълженията си по член 11, параграф 1, буква в) от Директива 96/82/ЕО на Съвета от 9 декември 1996 година относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества, доколкото компетентните германски власти не са съставили план за извънредни ситуации за всички предприятия, които попадат в обхвата на член 9 от тази директива.
- да се осъди Федерална република Германия да заплати съдебните разноски.

## Правни основания и основни доводи

Член 11, параграф 1, буква в) от Директива 96/82/ЕО изисква от държавите-членки да осигурят за всички предприятия, които попадат в приложното поле на член 9 от тази директива, компетентните власти да съставят план за извънредни ситуации извън предприятието относно мерките, които се вземат извън него. Плановите за извънредни ситуации би трябвало да съдържат не само информация за действията на територията на обекта за потушаване на опасността, както и при действия извън предприятието, но и да предоставят специфична информация за обществеността, отнасяща се до аварията и какво поведение да следва да се възприеме. Например, информация, предназначена за спасителните служби на другите държави-членки в случай на голяма авария с възможни трансгранични последици, също би трябвало да се съдържа в плановите за извънредни ситуации.

Предмет на настоящия иск е да се установи, че Федерална република Германия не е изпълнила задълженията си по член 11, параграф 1, буква в) от Директива 96/82/ЕО доколкото не е съставила планове за извънредни ситуации за всички предприятия, които попадат в приложното поле на член 9 от тази директива.

**Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Tübingen (Германия) на 15 октомври 2008 г. — FGK Gesellschaft für Antriebsmechanik mbH/Notar Gerhard Schwenkel**

(Дело C-450/08)

(2009/C 69/28)

Език на производството: немски

## Запитваща юрисдикция

Landgericht Tübingen

## Страни в главното производство

Ищец: FGK Gesellschaft für Antriebsmechanik mbH

Ответник: Notar Gerhard Schwenkel

Встъпила страна: председател на Landgericht Tübingen

## Преюдициални въпроси

- 1) Трябва ли Директива 69/335/ЕИО на Съвета от 17 юли 1969 година относно косвените данъци върху набирането на капитал <sup>(1)</sup> (съответно изменена с Директива 85/303/ЕИО на Съвета от 10 юни 1985 г.) да се тълкува в смисъл, че таксите, събирани от нотариус държавен служител за изготвянето на нотариален акт във връзка с попадаща в обхвата на тази директива транзакция, са данъци по смисъла на Директивата, когато съгласно приложимите национални разпоредби, от една страна, дейност като нотариус могат да упражняват и нотариуси, които са държавни служители и самите те са кредитори по начислените в тази връзка такси, а от друга страна, когато въз основа на общ отказ държавата не получава никакъв дял от таксите по изготвянето на нотариален акт за попадащи в обхвата на директивата транзакции?

<sup>(1)</sup> ОВ L 249, стр. 25; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 9.

**Преюдициално запитване, отправено от Hoge Raad (Нидерландия) на 23 октомври 2008 г. — Don Bosco Onroerend Goed BV/Staatssecretaris van Financiën**

(Дело C-461/08)

(2009/C 69/29)

Език на производството: нидерландски

## Запитваща юрисдикция

Hoge Raad (Нидерландия)

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Don Bosco Onroerend Goed BV

Ответник: Staatssecretaris van Financiën

**Преподидиални въпроси**

1. Трябва ли член 13, Б, буква ж) във връзка с член 4, параграф 3, буква а) от Шеста директива<sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че доставката на сграда, която е частично разрушена с цел построяването на нова сграда на нейно място, подлежи на облагане с ДДС?
2. За отговора на първия въпрос има ли значение дали продавачът или купувачът на сградата е поръчал разрушаването ѝ и му е фактурирана цената за това — значение в смисъл, че доставката подлежи на облагане с ДДС само ако продавачът е поръчал разрушаването и му е фактурирана цената за това?
3. За отговора на първия въпрос има ли значение дали продавачът или купувачът на сградата е разработил плановете за новата сграда — значение в смисъл, че доставката подлежи на облагане с ДДС само ако продавачът е разработил плановете?
4. При утвърдителен отговор на първия въпрос: дали на облагане с ДДС подлежи всяка доставка, извършена след момента на действителното започване на работите по разрушаването, или само доставката, извършена към по-късен момент, и по-конкретно към момент, когато работите по разрушаването са значително напреднали?

<sup>(1)</sup> Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година за хармонизиране на законодателството на държавите-членки във връзка с данъците върху оборота — обща система на данък върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1).

**Иск, предявен на 6 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия**

(Дело С-477/08)

(2009/С 69/30)

Език на производството: немски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: Н. Støvlbæk und M. Adam)

Ответник: Република Австрия

**Искания на ищеца**

- Да се установи, че като не е приела изцяло законовите, подзаконовите и административни разпоредби, необходими за транспонирането на Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно признаването на професионалните квалификации<sup>(1)</sup>, или като не е уведомила Комисията за тях, Република Австрия не е изпълнила задълженията си по тази директива.
- Да се осъди Република Австрия да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Срокът за транспониране на директивата е изтекъл на 20 октомври 2007 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 255, стр. 22; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 8, стр. 3.

**Жалба, подадена на 18 ноември 2008 г. от Fornaci Laterizi Danesi SpA срещу Определение на Първоинстанционния съд (първи състав) от 9 септември 2008 г. по дело T-224/08, Fornaci Laterizi Danesi SpA/Комисия на Европейските общности**

(Дело С-498/08 Р)

(2009/С 69/31)

Език на производството: италиански

**Страни**

Жалбоподател: Fornaci Laterizi Danesi SpA (представители: M. Salvi, L. de Nora, M. Manganiello, P. Rivetta, avvocati)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

Fornaci Laterizi Danesi SpA иска от Съда да:

- отмени определението на Първоинстанционния съд на Европейските общности (първи състав) от 9 септември 2008 г. по дело T-224/08, съобщено на 12 септември 2008 г. по факс и, ако прецени — да върне делото на Първоинстанционния съд за постановяване на решение по същество,

- при условията на евентуалност, т. е. ако делото не бъде върнато на Първоинстанционния съд, да уважи исканията, направени от жалбоподателя в производството пред първата инстанция,
- във всички случаи да осъди Комисията за заплати на жалбоподателя съдебните разходи по настоящото производство.

#### Правни основания и основни доводи

Погрешни правни предположения, погрешни мотиви, неправилно прилагане на релевантната правна уредба, липса на разследване (член 230, четвърта алинея, член 249 и член 254 ЕО във връзка с член 6 от Европейската конвенция за защитата на правата на човека и основните свободи).

**Преюдициално запитване, отправено от Naczelny Sąd Administracyjny (Република Полша) на 28 ноември 2008 г. — Telekomunikacja Polska S.A. w Warszawie/Prezesowi Urzędu Komunikacji Elektronicznej**

(Дело C-522/08)

(2009/C 69/32)

*Език на производството: полски*

#### Запитваща юрисдикция

Naczelny Sąd Administracyjny

#### Страни в главното производство

*Жалбоподател:* Telekomunikacja Polska S.A. w Warszawie

*Отвeтник:* Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

#### Преюдициални въпроси

- 1) Допуска ли общностното право държавите-членки да въведат забрана за всички предприятия, предоставящи далекосъобщителни услуги, да поставят сключването на договор за предоставяне на услуги в зависимост от закупуването на друга услуга (обвързана продажба); по-конкретно, такава мярка не надхвърля ли необходимото за постигане на целите на Директивите от пакета за далекосъобщенията (Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях <sup>(1)</sup>, Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно разрешението на електронните съобщителни мрежи и услуги <sup>(2)</sup>, Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги <sup>(3)</sup>, както и Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги <sup>(4)</sup>)?

- 2) Ако отговорът на първия въпрос е утвърдителен, в светлината на общностното право националният регулаторен орган компетентен ли е да упражнява контрол върху спазването на забраната, залегнала в член 57, алинея 1, точка 1 от Закона за далекосъобщенията (Prawo telekomunikacyjnej) от 16 юли 2004 г. (Dz. U. № 171, позиция 1800, с измененията)?

<sup>(1)</sup> ОВ L 108, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 169.

<sup>(2)</sup> ОВ L 108, стр. 21; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 183.

<sup>(3)</sup> ОВ L 108, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 195.

<sup>(4)</sup> ОВ L 108, стр. 51; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 213.

**Преюдициално запитване, отправено от Oberster Gerichtshof (Австрия) на 4 декември 2008 г. — Mediaprint Zeitungs- und Zeitschriftenverlag GmbH & Co. KG/„Österreich“-Zeitungsverlag GmbH**

(Дело C-540/08)

(2009/C 69/33)

*Език на производството: немски*

#### Запитваща юрисдикция

Oberster Gerichtshof

#### Страни в главното производство

*Жалбоподател:* Mediaprint Zeitungs- und Zeitschriftenverlag GmbH & Co. KG

*Отвeтник:* „Österreich“-Zeitungsverlag GmbH

#### Преюдициални въпроси

- 1) Национална разпоредба, която с изключение на няколко изчерпателно изброени случая забранява обявяването, предлагането и предоставянето на безплатни добавки към периодичните издания, както и обявяването на безплатни добавки към други продукти и услуги, без да предвижда задължение за проверка във всеки отделен случай дали подобна търговска практика е заблуждаваща, агресивна или нелоялна, противоречи ли на член 3, параграф 1 и член 5, параграф 5 от Директива 2005/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 година относно нелоялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар и изменение на Директива 84/450/ЕИО на Съвета, Директиви 97/7/ЕО, 98/27/ЕО и 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета („Директива за нелоялни търговски практики“) <sup>(1)</sup> или на други разпоредби на тази директива дори когато с тази национална разпоредба се преследват не само целите за защита на потребителите, но и други цели, които не попадат в материалния обхват на посочената директива, например за запазване на медийния плурализъм или за защита на по-слабите конкуренти?

2) При утвърдителен отговор на първия въпрос:

обвързаната със закупуване на вестник възможност за участие в игра с награда представлява ли нелоялна търговска практика по смисъла на член 5, параграф 2 от директивата за нелоялните търговски практики само поради факта че поне за част от съответните потребители тази възможност за участие се явява наистина не единственото, но със сигурност решаващото съображение за закупуването на вестника?

(<sup>1</sup>) ОВ L 149, стр. 22, Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 14, стр. 260.

**Преюдициално запитване, отправено от Finanzgerichts München (Германия) на 11 декември 2008 г. — British American Tobacco (Германия) GmbH gegen Hauptzollamt Schweinfurt**

(Дело C-550/08)

(2009/C 69/34)

*Език на производството: немски*

#### Запитваща юрисдикция

Finanzgericht München

#### Страни в главното производство

*Ищец:* British American Tobacco (Германия) GmbH

*Ответник:* Hauptzollamt Schweinfurt

#### Преюдициални въпроси

1) Трябва ли член 5, параграф 2, първа алинея, първо тире от Директива 92/12/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 година относно общия режим за продукти, подлежащи на облагане с акциз, и държането, движението и мониторинга на такива продукти (<sup>1</sup>) да се тълкува в смисъл, че необщиности продукти, които подлежат на облагане с акциз и са поставени в режим на активно усъвършенстване по смисъла на член 84, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2913/92 (Митническият кодекс), се считат за поставени в режим на отложено плащане дори ако са произведени едва след вноса на продукти, неподлежащи на облагане с акциз и от тези продукти, поставени в режим на активно усъвършенстване, така че съгласно съображение 15 на Директива 92/12/ЕИО при изпращането им не би следвало да се използва придружителния документ, посочен в член 18, параграф 1 от Директива 92/12/ЕИО?

2) При отрицателен отговор на първия въпрос:

Трябва ли член 15, параграф 4 от Директива 92/12/ЕИО да се тълкува в смисъл, че доказателство за това, че получателят е приел доставката на продуктите може да бъде осигурено по начин, различен от предвидения в член 18 от Директива 92/12/ЕИО придружителен документ?

(<sup>1</sup>) ОВ 1992 г., L 76, стр. 1. ОВ L 76, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 129.

**Жалба, подадена на 16 декември 2008 г. от Powerserv Personalservice GmbH, известно преди това като Manpower Personalservice GmbH, срещу Решение на Първоинстанционния съд (пети състав), постановено на 15 октомври 2008 г. по дело T-405/05, Powerserv Personalservice GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)**

(Дело C-553/08 P)

(2009/C 69/35)

*Език на производството: немски*

#### Страни

*Жалбоподател:* Powerserv Personalservice GmbH, известно преди това като Manpower Personalservice GmbH (представител: V. Kuchar, Rechtsanwältin)

*Други страни в производството:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), Manpower Inc.

#### Искания на жалбоподателя

- да отмени обжалваното Решение на Първоинстанционния съд от 15 октомври 2008 г. по дело T-405/05 и да обяви за недействителна марка на Общността 76059 за всички описани от нея стоки и услуги;
- да отмени обжалваното Решение на Първоинстанционния съд от 15 октомври 2008 г. по дело T-405/05, доколкото то се отнася до липсата на предоставени доказателства за изискуемия отличителен характер на марка на Общността 76059 и да върне преписката за ново разглеждане;
- във всяка от хипотезите, да осъди СХВП и притежателя на марката на Общността да понесат направените от тях съдебни разноски, както и да понесат направените от жалбоподателя разходи в производството пред апелативния състав на СХВП и съдебни разноски в производствата пред Първоинстанционния съд и на Съда.

**Правни основания и основни доводи**

Настоящата жалба е насочена срещу решението на Първоинстанционния съд, с което се отхвърля жалбата на жалбоподателя за отмяна на решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (наричана по-нататък: „СХВП“) от 22 юли 2005 г. относно искането за обявяване на недействителност на марката на Общността „MANPOWER“. Първоинстанционният съд приема, че марката на Общността „MANPOWER“ е описателна за стоките и услугите, регистрирани само в Обединеното кралство, Ирландия, Германия и Австрия, и потвърждава решението на апелативния състав, според което въпросната марка е придобила отличителен характер чрез използването ѝ в държавите-членки, в които тя се явява описателна.

Като правно основание в подкрепа на жалбата се изтъква нарушение на разпоредбите на член 51, параграф 1, буква а) и параграф 2 във връзка с член 7, параграф 1, буква в) и параграф 3 от Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността.

Противно на съображенията на Първоинстанционния съд — съгласно основателната преценка на апелативния състав на СХВП — знакът „MANPOWER“ е също описателен в Нидерландия, Швеция, Дания и Финландия, както и във всички други държави, които са членки на Общността отпреди 1 май 2004 г. Ако Първоинстанционният съд беше отчел факта, че според статистика на Европейската комисия 47 % от въпросните лица в Общността говорят английски език, той е би трябвало да достигне до извода, че словната марка „MANPOWER“ е описателна освен в Германия и в Австрия, също и в други държави на Европейския съюз, по-специално в Нидерландия, Швеция, Дания и Финландия. По отношение на другите държави, които са членки на Общността отпреди 1 май 2004 г., Първоинстанционният съд също не е установил, че поради задължителното образование във всяка от тези държави-членки съответната част от цялото население притежава достатъчно знания по английски език, за да разбира значението на основни думи като „MAN“ и „POWER“ и по този начин да схваща думата „MANPOWER“ като описателна по отношение на стоките и услугите на притежателя на марката. Първоинстанционният съд обаче не само не изтъквал причини защо трябвало да се отрича, че населението извън Обединеното кралство и Ирландия притежава дори основни познания по английски език, но бил в противоречие със своята практика, според която на цялото население извън Обединеното кралство и Ирландия се признава, че притежава определени основни познания по английски език във връзка с възприемането на марката.

По отношение на доказателството относно придобиването на отличителен характер чрез използване Първоинстанционният съд бил допуснал грешка при прилагане на правото, доколкото разширил кръга на съответните потребители в сравнение с обжалваното решение на апелативния състав, без да пресени отново доказателствата относно изискуемия отличителен характер. Дори ако се приемела тезата на Първоинстанционния съд, според която трябвало да бъде представено доказателство за известността само по отношение на Обединеното кралство, Ирландия, Германия и Австрия, то с оглед разширяване на обхвата на съответните потребители той следвало да отмени решението на апелативния състав по този пункт и да върне преписката на посочения апелативен състав. Първоинстан-

ционния съд също потвърдил неправилно становището на апелативния състав относно ефекта „spillover“, [разпространение] — на евентуалната известност на въпросната словна марка от Обединеното кралство спрямо Ирландия, въпреки че не можело да се приема „прекалено разпространение“ на известността на ладена марка нито от една държава-членка по отношение на друга такава, нито от една стока или услуга по отношение на друга стока или услуга.

**Преюдициално запитване, отправено от Bundesverwaltungsgericht (Германия) на 19 декември 2008 г. — Müller Fleisch GmbH/Land Baden-Württemberg**

(Дело С-562/08)

(2009/С 69/36)

*Език на производството: немски*

**Запитваща юрисдикция**

Bundesverwaltungsgericht

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Müller Fleisch GmbH

*Ответник:* Land Baden-Württemberg

*Друг участник в производството:* Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

**Преюдициални въпроси**

Трябва ли член 6, параграф 1 във връзка с приложение III, глава А, раздел I от Регламент (ЕО) № 999/2001<sup>(1)</sup>, изменен с Регламент (ЕО) № 1248/2001<sup>(2)</sup>, да се тълкува в смисъл, че не допуска разширяване на задължението за изследване, така че да обхваща всички животни от рода на едрия рогат добитък на възраст над 24 месеца, както следва от BSE-Untersuchungsverordnung (германска Наредба за тестовите за СЕГ) от 1 декември 2000 г. (BGBl I, стр. 1659), изменена с Наредба от 25 януари 2001 г. (BGBl I, стр. 164)

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на съвета от 22 май 2001 година относно определяне на правила за превенция, контрол и ликвидация на някои трансмисивни спонгиформни енцефалопатии (ОВ L 147, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 37, стр. 213).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 1248/2001 на Комисията от 22 юни 2001 година за изменение на приложения III, X и XI към Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно епидемиологично наблюдение и изследване на трансмисивните спонгиформни енцефалопатии (ОВ L 173, стр. 12; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 38, стр. 64).?

**Преюдициално запитване, отправено от Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada (Испания) на 18 декември 2008 г. — Carlos Sáez Sánchez y Patricia Rueda Vargas/ Junta de Andalucía y Manuel Jalón Morente и др.**

(Дело С-563/08)

(2009/С 69/37)

*Език на производството: испански*

#### Запитваща юрисдикция

Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada

#### Страни в главното производство

*Ищец:* Carlos Sáez Sánchez и Patricia Rueda Vargas

*Ответник:* Junta de Andalucía y Manuel Jalón Morente и др.

#### Преюдициален въпрос

Противоречат ли член 2.3 и член 2.4 от държавен закон 16/1997 от 25 април 1997 г. за фармацевтичните услуги, доколкото установяват териториални и демографски ограничения за откриването на аптеки, на член 43 от Договора за създаване на Европейската икономическа общност поради това, че представляват система за ограничаване на броя на аптеките, която не е пропорционална и е дори контрапродуктивна спрямо целта за добро снабдяване с лекарствени продукти на въпросната територия?

**Жалба, подадена на 18 декември 2008 г. от SGL Carbon AG срещу решението на Първоинстанционния съд (пети състав), постановено на 8 октомври 2008 г. по дело T-68/04, SGL Carbon AG/Комисия на Европейските общности**

(Дело С-564/08 Р)

(2009/С 69/38)

*Език на производството: немски*

#### Страни

*Жалбоподател:* SGL Carbon AG (представители: M. Klusmann и K. Beckmann, Rechtsanwälte)

*Друга страна в производството:* Комисия на Европейските общности

#### Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решението на Първоинстанционния съд (пети състав), постановено на 8 октомври 2008 г. по дело T-68/04 (SGL Carbon AG/Комисия),
- да се намали по подходящ начин размерът на глобата, наложена на жалбоподателя в член 2 от обжалваното решение на Комисията от 3 декември 2003 г.,
- при условията на евентуалност, делото да се върне на Първоинстанционния съд за постановяване на ново решение,

— да се осъди ответникът по жалбата да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Предмет на настоящата жалба е решението на Първоинстанционния съд, с което се отхвърля жалбата на жалбоподателя срещу Решение 2004/420/ЕО на Комисията от 3 декември 2003 година във връзка с картел на пазара на продукти на основата на въглерод и графит с приложение в електричеството и механиката.

Жалбоподателят основава жалбата си на две правни основания, изведени съответно от нарушение на общностното право от Първоинстанционния съд и от процесуално нарушение.

С първото си правно основание жалбоподателят твърди, че Първоинстанционният съд е допуснал грешка при прилагане на правото, като не е взел предвид изложенията от него довод в първоинстанционното производство относно погрешното включване на собствения оборот в пазарните обеми, използвани за определяне на началния размер на глобите. От друга страна, той оспорва непропорционалния характер от правна страна на началния размер, който му е бил наложен, като се позовава на нарушение на принципа на недопускане на дискриминация и на принципа на пропорционалност, както и на нарушение на член 253 ЕО.

С второто си правно основание жалбоподателят изтъква грешка в преценката при определянето спрямо него на началния размер на глобата, която надхвърля обхвата на правото на преценка на Първоинстанционния съд. По този начин Първоинстанционният съд също нарушил принципите на недопускане на дискриминация и на пропорционалност. Последният се отклонил от собствената си съдебна практика в ущърб на жалбоподателя, без да изложи правни мотиви във връзка с въпроса за допустимото определяне като фиксирана сума на глобите в зависимост от категориите пазарни дялове. Докато в предходни сходни решения във всеки случай Първоинстанционният съд счел за подходящи категориите пазарни дялове или „траншове“ в максимален размер от 5 %, в настоящия случай той се основал на категории пазарни дялове в размер от 10 %, което поставяло жалбоподателя в значително по-неблагоприятно положение в качеството му на предприятие, намиращо се на най-ниското ниво от своята категория.

**Преюдициално запитване, отправено от Rechtbank Assen (Нидерландия) на 22 декември 2008 г. — 1. Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie 2. van Spijker Infrabouw BV 3. de Jonge Konstruktie BV/Provincie Drenthe**

(Дело С-568/08)

(2009/С 69/39)

*Език на производството: нидерландски*

#### Препращаща юрисдикция

Rechtbank Assen

**Страни в главното производство**

Ищец:

1. Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie
2. van Spijker Infrabouw BV
3. de Jonge Konstruktie BV

Отговорник: Provincie Drenthe

**Преюдициални въпроси**

1. а) Трябва ли член 1, параграфи 1 и 3 и член 2, параграфи 1 и 6 от Директива 89/665/ЕИО <sup>(1)</sup> да се тълкуват в смисъл, че тези разпоредби не са спазени, ако правната защита, която националният съд трябва да предостави, е усложнена от факта, че в система, в която както административните така и гражданските съдилища могат да са компетентни да приемат решение по един и същ въпрос и относно последиците на решението, може да се стигне до паралелно постановени противоречиви решения?
  - б. Допустимо ли е в тази връзка да бъде наложено на административния съд ограничение да разглежда решението за възлагане на обществена поръчка и да се произнася по него, и при утвърдителен отговор, защо и/или при какви условия?
  - в. Допустимо ли е в тази връзка Algemene wet bestuursrecht [Общ закон за административното право], който урежда по общ начин правото да се подаде жалба до административен съд, да изключи такава жалба, когато става въпрос за решение относно сключването на договор от страна на възлагащия орган с един от оферентите, и при утвърдителен отговор, защо и/или при какви условия?
  - г. Има ли значение в тази връзка отговорът на въпрос 2?
2. а) Трябва ли член 1, параграфи 1 и 3, и член 2, параграфи 1 и 6 от Директива 89/665/ЕИО да се тълкуват в смисъл, че тези разпоредби не са спазвани, когато за получаване на бързо решение е на разположение само едно производство, за което е характерно, че е насочено към постановяване на административна мярка при крайна неотложност, че адвокатите нямат право да разменят писмени становища, че по принцип могат да се представят [само] писмени доказателства и че не се прилагат законовите правила относно доказването?
  - б. При отрицателен отговор на горния въпрос, важи ли това също, когато съдебното решение не води до окончателно установяване на правните отношения и също така не е част от производство по постановяване на решение, което се ползва със сила на пресъдено нещо?
  - в. Има ли значение дали съдебното решение обвързва само страните в производството, при положение че е възможно да има и други засегнати лица?
3. Съвместимо ли е с Директива 89/665/ЕИО съдия в производството „kort geding“ [обезпечително производство] да задължава възлагащия орган да приеме решение за възлагане, което в последващо производство по същество, да бъде счетено за несъвместимо с разпоредбите на европейското право относно възлагането на обществени поръчки?
  4. а) При отрицателен отговор, трябва ли да се смята, че за това носи отговорност възлагащият орган, и ако да, в какъв смисъл?
    - а. Важи ли това също, когато отговорът на въпроса е утвърдителен?
    - б. Ако възлагащият трябва да поправи вредите, предоставя ли общностното право критериите, въз основа на които вредите трябва да бъдат установени и оценени, и при положителен отговор, кои са тези критерии?
    - в. Ако не може да бъде счетено, че възлагащият орган носи отговорност, позволява ли общностното право да се определи друго лице, което носи отговорност и на каква основа?
  5. Ако съгласно националното право и/или въз основа на отговорите на предходните въпроси се окаже фактически невъзможно или прекомерно трудно да се ангажира отговорност как трябва в този случай да постъпи националният съд?

<sup>(1)</sup> Директива 89/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство (ОВ L 395, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 237).

Преюдициално запитване, отправено от Oberster Gerichtshof (Австрия) на 22 декември 2008 г. — Internetportal und Marketing GmbH/Richard Schlicht

(Дело C-569/08)

(2009/C 69/40)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Oberster Gerichtshof

**Страни в главното производство**

Ищец: Internetportal und Marketing GmbH

Отговорник: Richard Schlicht



**Преюдициални въпроси**

1. Трябва ли член 21, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 874/2004 на Комисията от 28 април 2004 година относно определяне на правила на обществената политика за въвеждането и функциите на .eu домейн от най-високо ниво и принципите, които ръководят регистрирането <sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че е налице право по смисъла на тази разпоредба и тогава,

а) когато дадена марка е била придобита единствено с цел да може да се поиска в първата фаза от процедурата за регистриране по етапи регистрацията на домейн, което съвпада с извлечено от немския език родово обозначение, без намерение марката да се използва за стоки или услуги?

б) когато марката, на която се основава регистрацията на домейн, и която съвпада с извлечено от немския език родово обозначение, се отличава от домейна, доколкото тя съдържа специални знаци, които са били отстранени от името на домейна, въпреки че специалните знаци е можело да бъдат изразени чрез транскрипция, и тяхното отстраняване водело до тава името на домейн да може да се различава от марката без да съществува опасност от объркване?

2. Трябва ли член 21, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 874/2004 да се тълкува в смисъл, че само в посочените в член 21, параграф 2, букви а)-в) хипотези е налице легитимен интерес?

При отрицателен отговор на този въпрос:

3. Налице ли е легитимен интерес по смисъла на член 21, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 874/2004 и тогава, когато притежателят на домейн желае да използва съвпадащия с извлечено от немския език родово обозначение домейн за тематичен интернет страница.

При утвърдителен отговор на въпросите по точка 1 и точка 3:

4. Трябва ли член 21, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 874/2004 да се тълкува в смисъл, че само посочените в букви а)-г) фактически състави обосновават наличие на недобросъвестност по смисъла на член 21, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 874/2004?

При отрицателен отговор на този въпрос:

5. Налице ли е недобросъвестност по смисъла на член 21, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 874/2004 и когато името на домейн е било регистрирано в първата фаза от процедурата за регистриране по етапи на основата на марка, съвпадаща с извлечено от немския език родово обозначение, която марка притежателят на домейн е придобил само, за да може да подаде заявка за регистрация на домейн в първата фаза от процедурата за регистриране по етапи, като по този начин предшества други заинтересовани лица, и във всички случаи, притежателите на права върху знака?

<sup>(1)</sup> ОВ L 162, стр. 40; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 45, стр. 71.

**Иск, предявен на 29 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия**

(Дело C-582/08)

(2009/C 69/41)

Език на производството: английски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: R. Lyal, M. Afonso)

Ответник: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

**Искания на ищеца**

— да се установи, че като е отказало възстановяване на заплатен по получени доставки данък по отношение на определени сделки, извършени от данъчнозадължени лица, които не са установени на територията на Европейската общност, Обединеното кралство не е изпълнило задълженията си по членове 169, 170 и 171 от Директива 2006/112/ЕО <sup>(1)</sup> на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност и по член 2, параграф 1 от Тринадесета директива 86/560/ЕИО <sup>(2)</sup> на Съвета от 17 ноември 1986 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки в областта на данъка върху оборота — правила за възстановяване на данъка върху добавената стойност на данъчнозадължени лица, които не са установени на територията на Общността;

— да се осъди Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Комисията твърди, че член 2, параграф 1 от Тринадесетата директива не може да се тълкува като изключващ възстановяването на ДДС, начислен върху стоки и услуги, използвани за целите на застрахователни и финансови сделки, посочени в член 17, параграф 3, буква в) от Шеста директива ДДС <sup>(3)</sup>. Ето защо Комисията счита, че законодателството на Обединеното кралство нарушава общностното право, доколкото отрича правото на възстановяване на ДДС на данъчнозадължени лица, които не са установени на територията на Европейската общност.

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7.

<sup>(2)</sup> ОВ L 326, стр. 40; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 81.

<sup>(3)</sup> 3 Шеста директива на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа, ОВ L 145, стр. 1.

**Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Франция) на 2 януари 2009 г. — Centre d'exportation du livre français (CELF), Ministre de la culture et de la communication/Société internationale de diffusion et d'édition**

(Дело C-1/09)

(2009/C 69/42)

Език на производството: френски

#### Препращаща юрисдикция

Conseil d'État

#### Страни в главното производство

Ищци: Centre d'exportation du livre français (CELF), Ministre de la culture et de la communication

Ответник: Société internationale de diffusion et d'édition

#### Преюдициални въпроси

- 1) Може ли националният съд да спре производството и да отложи произнасянето по въпроса за задължението за възстановяване на държавна помощ до произнасянето на Комисията на Европейските общности с окончателно решение относно съвместимостта на помощта с правилата на общия пазар, когато първото решение на Комисията, с което тази помощ е обявена за съвместима е било отменено от общностния съд?
- 2) Може ли положение, при което Комисията три пъти приема, че дадена помощ е съвместима с общия пазар, преди тези решения да бъдат отменени от Първоинстанционния съд на Европейските общности, да представлява извънредно обстоятелство, което да мотивира националният съд да ограничи задължението за възстановяване на помощта?

**Иск, предявен на 9 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия**

(Дело C-6/09)

(2009/C 69/43)

Език на производството: френски

#### Страни

Ищци: Комисия на Европейските общности (представители: V. Peere и P. Dejmek)

Ответник: Кралство Белгия

#### Искания на ищеца

- Да се установи, че като не е приело всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 година за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирването на пари и финансирането на тероризъм<sup>(1)</sup>, и като във всеки случай не е уведомило Комисията за всички тях, Кралство Белгия не е изпълнило задълженията си по тази директива;
- да се осъди Кралство Белгия да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на Директива 2005/60/ЕО е изтекъл на 15 декември 2007 г. Към датата на предявяване на настоящия иск обаче ответникът все още не е бил приел всички необходими мерки за транспониране на директивата и във всеки случай не е бил уведомил Комисията за тях.

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, стр. 15; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 2, стр. 214.

**Иск, предявен на 9 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия**

(Дело C-7/09)

(2009/C 69/44)

Език на производството: френски

#### Страни

Ищци: Комисия на Европейските общности (представители: C. Cattabriga и J. Sénéchal)

Ответник: Кралство Белгия

#### Искания

- да се установи, че като не е приело необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2006/86/ЕО на Комисията от 24 октомври 2006 година за прилагане на Директива 2004/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно установяването на изисквания за проследимост, съобщаване на сериозни нежелани реакции и събития и определени технически изисквания по отношение на кодиране, преработване, съхраняване, съхранение и предоставяне на човешки тъкани и клетки<sup>(1)</sup> или, във всеки случай, като не ги е съобщило на Комисията, Кралство Белгия не е изпълнило задълженията си по тази директива;
- да се осъди Кралство Белгия да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Срокът за транспонирането на Директива 2006/86/ЕО, с изключение на член 10 от нея, е изтекъл на 1 септември 2007 г. Към датата на предявяване на настоящия иск обаче, ответникът все още не е приел необходимите мерки за транспониране на директивата или, във всеки случай, не ги е съобщил на Комисията.

(<sup>1</sup>) ОВ L 294, стр. 32; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 17, стр. 150.

**Иск, предявен на 9 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия**

(Дело C-8/09)

(2009/C 69/45)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: С. Cattabriga и J. Sénéchal)

Ответник: Кралство Белгия

**Искания на ищеца**

— да се установи, че като не е приело необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2006/17/ЕО на Комисията от 8 февруари 2006 година за прилагане на Директива 2004/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за определени технически изисквания по отношение на даряването, доставянето и контрола на човешки тъкани и клетки (<sup>1</sup>) или във всеки случай, като не ги е съобщило на Комисията, Кралство Белгия не е изпълнило задълженията си по тази директива;

— да се осъди Кралство Белгия да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Срокът за транспониране на Директива 2006/17/ЕО е изтекъл на 1 ноември 2006 г. Към момента на предявяване на настоящия иск обаче ответникът все още не е приел необходимите мерки за транспониране на директивата или, във всеки случай, не ги е съобщил на Комисията.

(<sup>1</sup>) ОВ L 38, стр. 40.

**Иск, предявен на 9 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия**

(Дело C-9/09)

(2009/C 69/46)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: С. Cattabriga и J. Sénéchal)

Ответник: Кралство Белгия

**Искания на ищеца**

— да се установи, че като не е приело законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2004/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно установяването на стандарти за качество и безопасност при даряването, доставянето, контрола, преработването, съхраняването, съхранението и разпределянето на човешки тъкани и клетки (<sup>1</sup>), или при всички случаи, като не ги е съобщило на Комисията, Кралство Белгия не е изпълнило задълженията си по тази директива;

— да се осъди Кралство Белгия да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Срокът за транспониране на Директива 2004/23/ЕО е изтекъл на 7 април 2006 г. Към момента на предявяване на настоящия иск обаче ответникът все още не е приел необходимите мерки за транспониране на Директивата, или при всички случаи, не ги е съобщил на Комисията.

(<sup>1</sup>) ОВ L 102, стр. 48; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 11, стр. 219.

**Иск, предявен на 12 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Чешка република**

(Дело C-15/09)

(2009/C 69/47)

Език на производството: чешки

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: M. van Beek и L. Jel  nek, zmosp  nci)

Ответник: Чешка република

**Искания на ищеца**

- да се установи, че като не е приело всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2004/113/ЕО на Съвета от 13 декември 2004 година относно прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги <sup>(1)</sup>, или във всеки случай, като не е информирало Комисията за тези разпоредби, Чешката република не е изпълнила задълженията си по член 17 от тази директива,
- да се осъди Чешката република да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Срокът за транспониране на директивата във вътрешното право е изтекъл на 21 декември 2007 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 373, стр. 37; Специално издание на български език 2007 г., глава 5, том 7, стр. 135.

**Иск, предявен на 14 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия**

(Дело C-17/09)

(2009/C 69/48)

Език на производството: немски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: В. Schima и С. Zadra)

Ответник: Федерална република Германия

**Искания на ищеца**

- да се установи, че Федерална република Германия не е изпълнила задълженията си по член 8 във връзка с дялове III—VI от Директива 92/50/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за услуги <sup>(1)</sup> поради факта, че град Бон и Müllverwertungsanlage Bonn GmbH са възложили обществена поръчка за услуги за обезвреждането на биоразградими и зелени отпадъци, без да се провежда официална европейска процедура по възлагане на обществена поръчка с отправяне на покана за представяне на оферти;
- да се осъди Федерална република Германия да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Предмет на настоящия иск е възмезден договор за услуги за обезвреждането на биоразградими и зелени отпадъци, сключен между град Бон, Müllverwertungsanlage Bonn GmbH (наричано по-нататък: „MVA GmbH“), от една страна, и частноправното дружество за обезвреждане на отпадъци EVB Entsorgung und Verwertung Bonn GmbH & Co. KG (наричано по-нататък: „EVB“), от друга страна. MVA GmbH е общинско дружество, чиито капитал е притежаван: 93,46 % от Stadtwerke Bonn GmbH — дъщерно дружество, притежавано изцяло от град Бон — и 6,54 % пряко от град Бон. Съгласно този договор EVB се задължава, от една страна, да събира, да сортира предварително и да доставя домакински отпадъци с цел обезвреждането им в съоръжението за оползотворяване в град Бон и от друга страна, да обезврежда в своите съоръжения за компостиране биоразградимите и зелените отпадъци, събрани на територията на град Бон срещу заплащане на годишно възнаграждение в размер на 6 милиона DEM.

Въпреки че разглежданият договор за обезвреждане представлява обществена поръчка за услуги по смисъла на член 1, буква а) от Директива 92/50/ЕИО, той е сключен пряко с EVB, без да се провежда официална европейска процедура за възлагане на обществена поръчка и без да се отправя покана за представяне на оферти. Договорът се отнася до предоставянето на услуги по обезвреждане на отпадъци по смисъла на категория 16 от приложение I А към посочената директива, като по този начин се надхвърля съществено приложното поле на директивата.

Противно на становището на федералното правителство, не е от голямо значение дали освен услугите по компостиране договорът обхваща и други услуги, предоставяни от града или от MVA GmbH, след възлагане от страна на EVB. Напротив от решаващо значение е, че по силата на договора на EVB се възлагат задължения спрямо града за предоставянето на услуги по компостиране срещу възнаграждение. Освен това не може да се твърди, че услугите по компостиране представляват съвсем незначителен допълнителен аспект на договора, доколкото тези услуги са един от централните елементи на предмета на договаряне между страните и в стопанско отношение те представляват важна част от обема на разменяните услуги.

Комисията също не може да сподели становището на федералното правителство, че по силата на член 11, параграф 3, буква б) от Директива 92/50/ЕИО град Бон имал право да възлага изпълнението на услуги по компостиране съгласно процедура на договаряне без предварителното публикуване на обявление за обществена поръчка. Съгласно практиката на Съда посочената разпоредба следва да се тълкува стриктно, при което тежестта на доказване, че действително са налице изключителните обстоятелства, обосноваващи дерогацията, се носи от този, който се позовава на разпоредбата. Тъй като федералното правителство не е изложило с подробности, че EVB притежава изключително право по отношение изпълнението на разглежданите услуги по компостиране, както и на какво правно основание почива такова право, не може да се приеме, че са налице условията за прилагане на дерогацията по член 11, параграф 3, буква б) от Директива 92/50/ЕИО.

<sup>(1)</sup> ОВ L 209, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 2, стр. 50.

**Иск, предявен на 14 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания**

(Дело С-18/09)

(2009/С 69/49)

*Език на производството: испански***Страни**

*Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: К. Simonsson и L. Lozano Palacios)

*Ответник:* Кралство Испания

**Искания на ищеца**

— Да се обяви, че запазвайки в сила Ley 48/2003, de 26 de noviembre, de régimen económico y de prestación de servicios de los puertos de interés general [Закон 48/2003 от 26 ноември относно икономическия режим и предоставянето на услуги от пристанищата от обществен интерес], и по-специално член 24, параграф 5 и член 27, параграфи 1, 2 и 4 от същия закон, които установяват система на отстъпки и освобождаване от пристанищни такси, Кралство Испания не е изпълнило задълженията си по общностното право и по-специално по член 1 от Регламент (ЕИО) № 4055/86 <sup>(1)</sup> на Съвета от 22 декември 1986 година относно прилагането на принципа на свободното предоставяне на услуги по отношение на морския транспорт между държави-членки и между държави-членки и трети страни.

— Да се осъди Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Испанското законодателство установява редица освобождавания и отстъпки във връзка с пристанищните такси. Посочените освобождавания и отстъпки зависят от пристанищата на произход и местоназначение на корабите и водят до прилагане на по-благоприятни тарифи, на първо място — относно трафика между испанските архипелази или този със Сеута и Мелиля, на второ място — относно трафика между тези пристанища и пристанищата на Европейския съюз, и на трето място — между пристанищата на Европейския съюз. Поради това според Комисията посоченото законодателство се явява дискриминационно.

Кралство Испания, което изтъква особеното географско положение на въпросните пристанища, не обосновава необходимостта, нито пропорционалността на мярката. Въпреки, че Кралство Испания поема ангажимент да измени въпросното законодателство, Комисията не е уведомена за приемането на закон във връзка с преустановяване на нарушението.

<sup>(1)</sup> ОВ L 378, стр. 1; Специално издание на български език 2007 г., глава 6, том 1, стр. 173.

**Преюдициално запитване, отправено от Högsta domstolen (Швеция) на 19 януари 2009 г. — Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsförening/AB Fortum Värme samägt med Stockholms stad**

(Дело С-24/09)

(2009/С 69/50)

*Език на производството: шведски***Запитваща юрисдикция**

Högsta domstolen

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsförening

*Ответник:* AB Fortum Värme samägt med Stockholms stad

**Преюдициални въпроси**

- 1) Разпоредбата на член 10а от Директива 85/337/ЕИО <sup>(1)</sup> — съгласно която при определени обстоятелства членовете на заинтересованата общественост трябва да имат достъп до процедура за преразглеждане пред съд или друг независим и безпристрастен орган, установен по закон, за да оспорват материалната или процесуалната законосъобразност на дадено решение — означава ли, че има и изискване членовете на заинтересованата общественост да имат право да искат преразглеждане на решение, с което съд се е произнесъл в процедура за издаване на разрешение, при положение, че членовете на тази общественост са имали възможност да участват в разглеждането на въпроса от съда и да изразят своето становище?
- 2) Ако отговорът на първия въпрос е утвърдителен: трябва ли член 1, параграф 2, член 6, параграф 4 и член 10а от Директива 85/337/ЕИО да се тълкуват в смисъл, че в националното право могат да бъдат въведени различни изисквания по отношение на членовете на заинтересованата общественост, посочена в член 6, параграф 4, от една страна, и в член 10а от друга страна, в резултат на които местно сдружение за защита на околната среда, което има право да участва в процеса на вземане на решения по член 6, параграф 4, във връзка с проекти, които могат да имат значително въздействие върху околната среда в зоната, в която сдружението осъществява дейността си, да няма право да иска преразглеждане на основание член 10а от Директива 85/337/ЕИО, тъй като има по-малко членове отколкото посочения в националното законодателство минимален брой?
- 3) Разпоредбата на член 15а от Директива 96/61/ЕО <sup>(2)</sup> — съгласно която при определени обстоятелства членовете на заинтересованата общественост трябва да имат достъп до процедура за преразглеждане пред съд или друг независим и безпристрастен орган, установен по закон, за да оспорват материалната или процесуалната законосъобразност на дадено решение — означава ли, че има изискване, членовете на заинтересованата общественост да имат право да искат преразглеждане на решение, с което съд се е произнесъл в процедура за издаване на разрешение, при положение, че членовете на тази общественост са имали възможност да участват в разглеждането на въпроса за издаване на разрешение пред съда и да изразят своето становище?

4) Ако отговорът на третия въпрос е утвърдителен: трябва ли член 2, параграф 14 и член 15а от Директива 96/61/ЕО да се тълкуват в смисъл, че могат да бъдат приети национални изисквания относно правото на съдебен контрол, в резултат на които местно сдружение за защита на околната среда, което има право да участва в процеса на вземане на решения във връзка с проектите, които могат да имат значително въздействие върху околната среда в зоните, в които сдружението осъществява дейността си, да няма право да иска преразглеждане на основание член 15а от Директива 96/61/ЕО, тъй като има по-малко членове отколкото посочения в националното законодателство минимален брой?

- (<sup>1</sup>) Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 година относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 175, 1985 г., стр. 40; Специално издание на български език 2007 г., глава 15, том 1, стр. 174)
- (<sup>2</sup>) Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 година за комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването (ОВ L 257, 1996 г., стр. 26; Специално издание на български език 2007 г., глава 15, том 3, стр. 183).

**Иск, предявен на 21 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия**

(Дело C-28/09)

(2009/C 69/51)

*Език на производството: немски*

#### Страни

*Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: P. Oliver, A. Alcover San Pedro и B. Schima)

*Ответник:* Република Австрия

#### Искания на ищеца

— да се установи, че Република Австрия не е изпълнила задълженията си по членове 28 и 29 ЕО като е издала забрана за движение за натоварени с определени стоки тежко товарни превозни средства с тегло над 7,5 тона по участък от магистрала А12,

— да се осъди Република Австрия да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

Издаването на секторна забрана за движение за натоварени с определени стоки тежко товарни превозни средства с тегло над 7,5 тона по магистрала А12 представлява мярка с равностоен на количествено ограничение ефект и поради тази причина е несъвместимо с членове 28 и 29 ЕО. Спорната мярка не е нито подходяща нито наложителна за подобряване на качеството на въздуха, по магистрала А12, както задължава общностното право, тъй като не преследва ясна цел и не държи сметка за по-малко ограничителни мерки, като например постоянно ограничаване на скоростта или забрана за движението в зависимост от нивото на емисии. Освен това ответникът не е установил никаква подходяща алтернатива на автомобилния транспорт.

**Иск, предявен на 30 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република**

(Дело C-42/09)

(2009/C 69/52)

*Език на производството: италиански*

#### Страни

*Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: L. Lozano Palacios и E. Vesco)

*Ответник:* Италианска република

#### Искания на ищеца

— да се обяви, че като не е приела необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2005/45/СЕ (<sup>1</sup>) на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно взаимното признаване на свидетелства за морски лица, издадени от държавите-членки, и за изменение на Директива 2001/25/ЕО или, във всеки случай, като не е информирала Комисията за тези разпоредби, Италианската република не е изпълнила задълженията си по член 5 от тази директива.

— да се осъди Италианската република да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Срокът за транспониране на Директива 2005/45/ЕО е изтекъл на 20 октомври 2007 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 255, стр. 160; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 8, стр. 124.

**Жалба, подадена на 29 януари 2009 г. от Република Гърция срещу решението, постановено от Първоинстанционния съд (осми състав) на 19 ноември 2008 г. по дело Република Гърция/Комисия на Европейските общности (Т-404/05)**

(Дело С-43/09 Р)

(2009/С 69/53)

Език на производството: гръцки

**Страни**

**Жалбоподател:** Република Гърция (представители: Charalambos Méidanis и М. Tassopoulou)

**Друга страна в производството:** Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

- да се уважи настоящата жалба и тя да се обяви за основателна;
- да се отмени решението, постановено от Първоинстанционния съд на Европейските общности на 19 ноември 2008 г. по дело Република Гърция /Комисия на Европейските общности (Т-404/05), което е предмет на настоящата жалба в нейната цялост;
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски

**Правни основания и основни доводи**

В решението си от 19 ноември 2008 г., което е предмет на настоящата жалба, Първоинстанционния съд на Европейските общности отхвърля жалбата в нейната цялост.

В подкрепа на жалбата срещу посоченото решение Република Гърция изтъква три правни основания.

Като първо правно основание жалбоподателят изтъква, че Първоинстанционният съд дал неправилно тълкуване и неправилно е приложил общностното право по въпроса за правомощието *ratione temporis* на Комисията да наложи разглежданата финансова корекция и че неговото решение съдържа противоречиви мотиви.

Второто правно основание се основава на довода, съгласно който той е дал неправилно тълкуване и неправилно е приложил общностното право по отношение на нарушението на принципа за забрана на обратното действие във връзка със спазването на мерките за публикуване и в този смисъл мотивите на неговото решение са противоречиви.

Третото правно основание се основава на обстоятелството, че не е спазен принципът на пропорционалност на общностното право.

**Иск, предявен на 30 януари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция**

(Дело С-44/09)

(2009/С 69/54)

Език на производството: гръцки

**Страни**

**Ищец:** Комисия на Европейските общности (представители: М. van Beek и М. Karanasou-Apostolopoulou)

**Ответник:** Република Гърция

**Искания на ищеца**

- да се установи, че като не е приела необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2004/113/ЕО <sup>(1)</sup> на Съвета от 13 декември 2004 година относно прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги, или като във всеки случай не е уведомила Комисията за такива разпоредби, Република Гърция не е изпълнила задълженията си по тази директива;
- да се осъди Република Гърция да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Срокът за транспониране на Директива 2004/113/ЕО е изтекъл на 21 декември 2007 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 373, 21.12.2004 г., стр. 37.; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 35.

**Определение на Съда от 2 октомври 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция**(Дело C-112/06) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/55)

*Език на производството: гръцки*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 121, 20.5.2006 г.

**Определение на председателя на Съда от 17 декември 2008 г. — Европейски парламент/Комисия на Европейските общности**(Дело C-474/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/58)

*Език на производството: английски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 297, 8.12.2007 г.

**Определение на председателя на Съда от 25 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Tribunal de commerce de Charleroi — Белгия) — SA Sporting du Pays de Charleroi, G-14 Groupement des clubs de football européens/Fédération Internationale de Football Association (FIFA)**(Дело C-243/06) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/56)

*Език на производството: френски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 212, 2.9.2006 г.

**Определение на Съда от 22 октомври 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция**(Дело C-494/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/59)

*Език на производството: гръцки*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 8, 12.1.2008 г.

**Определение на председателя на трети състав на Съда от 1 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Италия) — CEPAV DUE — Consorzio ENI per l'Alta Velocità, Consorzio COCIV, Consorzio IRICAV DUE/Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dei Trasporti e della Navigazione**(Дело C-351/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/57)

*Език на производството: италиански.*

Председателят на трети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 247, 20.10.2007 г.

**Определение на Съда (седми състав) от 14 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция**(Дело C-541/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/60)

*Език на производството: гръцки*

Председателят на седми състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 22, 26.1.2008 г.



**Определение на председателя на седми състав на Съда от 22 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция**

(Дело С-548/07) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/61)

*Език на производството: гръцки*

Председателят на седми състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 22, 26.1.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 27 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Ирландия**

(Дело С-48/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/64)

*Език на производството: английски*

Председателят на Съда състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 92, 12.4.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 9 септември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република**

(Дело С-24/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/62)

*Език на производството: португалски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 79 от 29.3.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 10 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция**

(Дело С-82/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/65)

*Език на производството: гръцки*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 92, 12.4.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 4 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия**

(Дело С-26/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/63)

*Език на производството: немски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 92, 12.4.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 5 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия**

(Дело С-107/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/66)

*Език на производството: немски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 107, 26.4.2008 г.

**Определение на председателя на шести състав на Съда от 17 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия**

(Дело C-122/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/67)

*Език на производството: английски*

Председателят на шести състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 116, 9.5.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 7 януари 2009 г. (преюдициално запитване от Juzgado de lo Mercantil n 1 de Málaga — Испания) — Finn Mejnertsen/Betina Mandal Barsoe**

(Дело C-148/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/70)

*Език на производството: испански*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 142, 7.6.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 22 октомври 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция**

(Дело C-130/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/68)

*Език на производството: гръцки*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 128, 24.5.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 3 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия**

(Дело C-181/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/71)

*Език на производството: немски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 158, 21.6.2008 г.

**Определение на председателя на шести състав на Съда от 18 декември 2008 г. — Комисия на европейските общности/Република Полша**

(Дело C-142/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/69)

*Език на производството: полски*

Председателят на шести състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 142, 7.6.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 3 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия**

(Дело C-187/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 69/72)

*Език на производството: френски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 158, 21.6.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 25 ноември 2008 г. — Комисия на европейските общности/Кралство Нидерландия**(Дело С-190/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/73)

*Език на производството: нидерландски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 171, 5.7.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 18 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република**(Дело С-218/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/76)

*Език на производството: италиански*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 197, 2.8.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 5 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република**(Дело С-191/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/74)

*Език на производството: португалски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 171, 5.7.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 26 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция**(Дело С-220/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/77)

*Език на производството: гръцки*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 183, 19.7.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 23 октомври 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Велико херцогство Люксембург**(Дело С-209/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/75)

*Език на производството: френски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 171, 5.7.2008 г.

**Определение на председателя на Съда от 23 декември 2008 г. — Комисия на европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия**(Дело С-367/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/78)

*Език на производството: английски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 260, 11.10.2008 г.

## ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Решение на Първоинстанционния съд от 10 февруари  
2009 г. — Deutsche Post и DHL International/Комисия

(Дело T-388/03) <sup>(1)</sup>

(Държавни помощи — Решение да не се повдигат  
възражения — Жалба за отмяна — Процесуална легити-  
мация — Допустимост — Сериозни затруднения)

(2009/C 69/79)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподатели: Deutsche Post AG (Бон, Германия); и DHL Inter-  
national (Diegem, Белгия) (представители: J. Sedemund и  
T. Lübbig, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители:  
V. Kreuzschitz и M. Niejahr)

### Предмет

Искане за отмяна на Решение С(2003) 2508 окончателен на  
Комисията от 23 юли 2003 година да не повдига възражения  
вследствие на процедурата по предварително разглеждане,  
предвидена в член 88, параграф 3 ЕО срещу няколко мерки,  
взети от белгийските власти в полза на белгийското публично  
предприятие за пощенски услуги La Poste АД.

### Диспозитив

- 1) Отменя Решение С (2003) 2508 окончателен на Комисията  
от 23 юли 2003 година да не повдига възражения вследствие  
на процедурата по предварително разглеждане, предвидена в  
член 88, параграф 3 ЕО, срещу няколко мерки, взети от  
белгийските власти в полза на белгийското публично  
предприятие за пощенски услуги La Poste АД.
- 2) Комисията понася направените от нея съдебни разноски и  
тези, направени от Deutsche Post AG и DHL International.

<sup>(1)</sup> ОВ С 35, 7.2.2004 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 28 януари 2009 г.  
— Centro Studi Manieri/Съвет

(Дело T-125/06) <sup>(1)</sup>

(Обществени поръчки за услуги — Процедура за  
възлагане на обществена поръчка за пълното управление  
на детска ясла — Решение за използване на услугите на  
Служба „Инфраструктура и логистика“ (СИЛ) и за  
отказ от процедура за възлагане на обществена поръчка)

(2009/C 69/80)

Език на производството: италиански

### Страни

Жалбоподател: Centro Studi Antonio Manieri Srl (Рим, Италия)  
(представители: C. Forte, M. Forte и G. Forte, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: A. Vitro,  
P. Mahnič и M. Balta)

### Предмет

На първо място, искане за отмяна на решението на Съвета, опове-  
стено с писмо на неговия генерален секретариат от 16 януари  
2006 г., за отказ от процедурата за възлагане на обществена  
поръчка 2003/S 209-187862 за пълното управление на детска  
ясла, на второ място, искане за отмяна на положителната оценка  
на предложението на Служба „Инфраструктура и логистика“  
(СИЛ) за управлението на същите услуги и на трето място,  
искане за обезщетение за вреди.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Centro Studi Antonio Manieri Srl да понесе  
направените от него съдебни разноски, както и направените  
от Съвета съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 131, 3.6.2006 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 4 февруари 2009 г. — Omya/Комисия**(Дело T-145/06) <sup>(1)</sup>

*(Конкуренция — Концентрации — Искания за информация — Член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 — Необходим характер на поисканата информация — Пропорционалност — Разумен срок — Злоупотреба с власт — Нарушение на оправданите правни очаквания)*

(2009/С 69/81)

Език на производството: английски

**Страни**

*Жалбоподател:* Omya AG (Oftringen, Suisse) (представители: Ch. Ahlborn, C. Berg, solicitors, C. Pinto Correia, avocat и J. Flynn, QC)

*Ответник:* Комисия на Европейските общности (представители: V. Di Bucci, X. Lewis, R. Sauer, A. Whelan и F. Amato, впоследствие от V. Di Bucci, X. Lewis, R. Sauer и A. Whelan)

**Предмет**

Жалба срещу Решение на Комисията от 8 март 2006 г. по член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 година относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ L 24, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 201), с което се иска поправка на информацията, съобщена в рамките на разглеждането на преписка COMP/M.3796 (Omya/J. M. Huber PCC).

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Omya AG да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 165, 15.7.2006 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 11 февруари 2009 г. — Iride и Iride Energia/Комисия**(Дело T-25/07) <sup>(1)</sup>

*(Държавни помощи — Енергиен сектор — Обезщетяване на невъзвръщаемите разходи — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с общия пазар — Задължение за предприятието бенефициер предварително да възстанови предходна помощ, обявена за незаконна — Държавни ресурси — Предимство — Задължение за мотивиране)*

(2009/С 69/82)

Език на производството: италиански

**Страни**

*Жалбоподатели:* Iride SpA (Торино, Италия); и Iride Energia SpA (Торино) (представители: L. Radicati di Brozolo, M. Merola, C. Bazoli, avocats)

*Ответник:* Комисия на Европейските общности (представители: E. Righini и G. Conte)

**Предмет**

Отмяна на Решение 2006/941/ЕО на Комисията от 8 ноември 2006 година относно държавната помощ С 11/06 (ex № 127/05), която Италианската република възнамерява да осъществи в полза на АЕМ Torino (ОВ L 366, стр. 62) под формата на субсидии, предназначени да обезщетят невъзвръщаемите разходи в енергийния сектор, доколкото, от една страна, тя прави извод, че става въпрос за държавна помощ, и от друга страна, подчинява съвместимостта на помощта с общия пазар на условието АЕМ Torino да възстанови предходните помощи, отпуснати в рамките на режима в полза на предприятията, наречени „общински“

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Iride SpA и Iride Energia SpA да заплатят съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 69, 24.3.2007 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 28 януари 2009 г.**  
— Германия/Комисия

(Дело T-74/07) <sup>(1)</sup>

(ЕФРР — Намаляване на финансовата помощ — Изменение на финансовия план без съгласието на Комисията — Максимални размери на финансиране, предвидени за специфичните мерки — Понятие за значително изменение — Член 24 от Регламент (ЕИО) № 4253/88 — Задължение за лотиране — Жалба за отмяна)

(2009/С 69/83)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподател: Федерална република Германия (представители: M. Lumma и C. Blaschke, подпомагани от C. von Donat, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: G. Wilms и L. Flynn)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение С (2006) 7271 на Комисията от 27 декември 2006 година за намаляване на помощта от Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), отпусната в полза на оперативната програма за инициатива на Общността Interreg II в районите на Saarland, Lothringen и Westpfalz.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Федерална република Германия да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 95, 28.4.2007 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 28 януари 2009 г.**  
— Volkswagen/СХВП (TDI)

(Дело T-174/07) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността TDI — Абсолютни основания за отказ — Описателен характер — Липса на придобит при използване отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква в) и параграф 3 от Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 62, параграф 2 от Регламент № 40/94 — Член 74, параграф 1 от Регламент № 40/94)

(2009/С 69/84)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподател: Volkswagen AG (Wolfsburg, Германия) (представители: S. Risthaus, H.-P. Schrammek, C. Drzymalla и R. Jepsen, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: G. Schneider)

**Предмет**

Жалба против решението на първи апелативен състав на СХВП от 7 март 2007 г. (преписка R 1479/2005-1) относно заявка за регистрация на словния знак TDI като марка на Общността.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Volkswagen AG понася направените от него съдебни разноски, както и разноските, направени от Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни).

<sup>(1)</sup> ОВ С 155, 7.7.2007 г.

**Решение на Първоинстанционния съд от 11 февруари 2009 г. — Bayern Innovativ/СХВП — Life Sciences Partners Perstock (LifeScience)**

(Дело T-413/07) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността LifeScience — По-ранна фигуративна марка на Общността Life Sciences Partners — Относително основание за отказ — Вероятност от обръване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94)*

(2009/С 69/85)

Език на производството: английски

### Страни

**Жалбоподател:** Bayern Innovativ — Bayerische Gesellschaft für Innovation und Wissenstransfer mbH (Нюрнберг, Германия) (представители: A. Beschorner, B. Glaser, C. Thomas, avocats)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: A. Folliard-Monguiral)

*Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП:* Life Sciences Partners Perstock NV (Амстердам, Нидерландия)

### Предмет

Жалба срещу Решение на първи апелативен състав на СХВП от 2 август 2007 г. (преписка R 1545/2006-1) относно процедура по възражение между Life Sciences Partners Perstock NV и Bayern Innovativ — Bayerische Gesellschaft für Innovation und Wissenstransfer mbH.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Bayern Innovativ — Bayerische Gesellschaft für Innovation und Wissenstransfer mbH да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 8, 12.1.2008 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 17 декември 2008 г. — Fox Racing/СХВП — Lloyd IP (SHIFT)**

(Дело T-74/06) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Общността — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)*

(2009/С 69/86)

Език на производството: английски

### Страни

**Жалбоподател:** Fox Racing, Inc. (Morgan Hill, Съединени американски щати) (представител: P. Brownlow, solicitor)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: J. Laporta Insa)

*Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд:* Lloyd IP Limited (Penrith, Обединено кралство) (представител: R. Elliot, solicitor)

### Предмет

Жалба за отмяна на решението на първи апелативен състав на СХВП от 8 декември 2005 г. (преписка R 1180/2004-1) относно процедура по възражение между Lloyd IP Limited и Fox Racing, Inc.

### Диспозитив

- 1) Липсва основание за постановяване на съдебно решение по същество.
- 2) Жалбоподателят понася направените от него съдебни разноски, както и тези на ответника.
- 3) Встъпилата страна понася направените от нея съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 108, 6.5.2006 г.

**Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 15 януари 2009 г. — Ziegler/Комисия**

(Дело T-199/08 R)

**(Обезпечително производство — Конкуренция — Плащане на глоба — Банкова гаранция — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност)**

(2009/С 69/87)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Ziegler SA (Брюксел, Белгия) (представители: J.-L. Lodomez и J. Lodomez, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: първоначално А. Vouquet и О. Veunet, впоследствие А. Vouquet и N. von Lingen)

**Предмет**

Молба за спиране на изпълнението на Решение на Комисията С(2008) 926 окончателен от 11 март 2008 година относно производство по член 81 от Договора за ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (Дело COMP/38.543 — Услуги за международни премествания).

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.
- 2) Първоинстанционният съд не се произнася по съдебните разноски.

**Определение на Първоинстанционния съд от 10 декември 2008 г. — Canon Communications/СХВП — Messe Düsseldorf (MEDTEC)**

(Дело T-262/08) <sup>(1)</sup>

**(Марка на Общността — Възражение — Оттегляне на възражението — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)**

(2009/С 69/88)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Canon Communications LLC (Los Angeles, Съединени щати) (представители: адв. М. Mak и адв. E. Zietse)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: О. Montalto)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: Messe Düsseldorf GmbH (Дюселдорф, Германия)

**Предмет**

Жалба за отмяна на решението на Първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 30 април 2008 година по преписка № R 817/2005-1 относно процедура по възражение между Messe Düsseldorf GmbH и Canon Communications LLC.

**Диспозитив**

- 1) Липсва основание за постановяване на съдебно решение по същество по жалбата.
- 2) Жалбоподателят и другата страна в производството пред апелативния състав на СХВП понасят направените от тях разноски и всеки от тях понася половината от съдебните разноски, направени от ответника.

<sup>(1)</sup> ОВ С 223, 30.8.2008 г.

**Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 14 ноември 2008 г. — Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto/Комисия**

(Дело T-401/08 R)

**(Обезпечително производство — Решение на Комисията, с което разпорежда преустановяване на съгласувана практика в областта на колективното управление на авторски права — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност)**

(2009/С 69/89)

Език на производството: фински

**Страни**

Молител: Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto ry (Helsinki, Финландия) (представител: Н. Pokela, asianajaja)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: E. Paasivirta, F. Castillo de la Torre и P. Aalto)

**Предмет**

Молба за спиране на изпълнението на разпоредбата на член 3, във връзка с член 4, параграфи 2 и 3 от Решение С (2008) 3435 окончателен на Комисията от 16 юли 2008 г., относно производство по член 81 ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/С2/38.698 — CISAC), в частта, която се отнася до молителя.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.
- 2) Председателят на първоинстанционния съд не се произнася по съдебните разноски.



**Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 14 ноември 2008 г. — Artisjus/Комисия**

(Дело T-411/08 R)

**(Обезпечително производство — Решение на Комисията за преустановяване на съгласувана практика в областта на колективното управление на авторски права — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност)**

(2009/С 69/90)

Език на производството: английски

**Страни**

**Жалбоподател:** Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület (Будапеща, Унгария) (представители: Z. Hegymegi-Barakonyi и P. Vögös, avocats)

**Ответник:** Комисия на Европейските общности (представители: F. Castillo de la Torre и V. Bottka)

**Предмет**

Молба за спиране на изпълнението на разпоредбите на член 3 във връзка с член 4, параграфи 2 и 3 от Решение С (2008) 3435 окончателен на Комисията от 16 юли 2008 година относно процедура по прилагане на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/C2/38.698 — CISAC), доколкото жалбоподателят е засегнат.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.
- 2) Първоинстанционният съд не се произнася по съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 12 януари 2009 г. от Георги Керелов срещу Решение от 29 ноември 2007 г. на Съда на публичната служба по дело F-19/07, Керелов/Комисия**

(Дело T-60/08 P)

(2009/С 69/91)

Език на производството: френски

**Страни**

**Жалбоподател:** Георги Керелов (Пазарджик, България) (представител: А. Керелов, адвокат)

**Друга страна в производството:** Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз от 29 ноември 2007 г. по дело F-19/07, Керелов/Комисия,
- да бъдат уважени направените пред първата инстанция искания на жалбоподателя,
- да бъде осъден ответникът да заплати всички съдебни разноски.

**Правни основания и основни доводи**

С настоящата жалба жалбоподателят иска отмяна на Решението на Съда на публичната служба (СПС) от 29 ноември 2007 г., постановено по дело Керелов/Комисия, F-19/07, с което е отхвърлена жалбата, с която жалбоподателят иска, от една страна, отмяна на решенията на конкурсната комисия за общ конкурс EPSO/AD/43/06 да не бъде включен в списъка с резервите от посочения конкурс и да го изключи от конкурса, както и, от друга страна, искане за обезщетение за твърдяните претърпени вреди и пропуснати ползи.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят сочи десет правни основания, изведени от или с искане за:

- нарушение на ръководните принципи на административния процес относно доказването, тъй като СПС е разместил доказателствената тежест,
- нарушение на принципа на състезателното начало, тъй като СПС не е дал на жалбоподателя достатъчен срок, за да вземе становище по представени по делото нови документи,
- нарушение на принципа на публичното начало в процеса, тъй като СПС не е провел ново съдебно заседание след депозирането на нови документи,
- нарушение на задължението за безпристрастност, тъй като СПС не предприел необходимите мерки, за да проучи преписката,
- грешка при прилагане на правото, тъй като СПС е приел, че конкурсната комисия, а не Директорът на Европейската служба за подбор на персонала на Европейските общности (EPSO) има право да изключи даден кандидат,
- грешка при прилагане на правото, тъй като СПС е приел, че забраната за контакти на кандидатите в конкурса с членовете на конкурсната комисия престава да действа в момента на публикуването на списъка с резервите в *Официален вестник на Европейския съюз*, а не в момента на приключване на работата на конкурсната комисия,
- нарушение на принципите на материалното административно право с оставянето в сила на решението на конкурсната комисия от 2 февруари 2007 г. за изключване на жалбоподателя от конкурса, доколкото:
  - посоченото решение не било приложено по делото в оригиналната си версия,
  - посоченото решение не съдържащо достатъчно точни фактически мотиви, за да може адресатът му да се запознае с точните факти, послужили за основа на решението и

- конкурсната комисия не поканила жалбоподателя да даде обяснения относно фактите, за които бил упрекван, а именно изпращането на две писма до конкурсната комисия,
- служебна проверка на всяко друго нарушение на приложимите правни норми, което е могъл да допусне СПС.

**Жалба, подадена на 12 януари 2009 г. от Георги Керелов срещу Определение от 12 декември 2007 г. на Съда на публичната служба по дело F-110/07, Керелов/Комисия**

(Дело T-100/08 P)

(2009/C 69/92)

Език на производството: френски

#### Страни

Жалбоподател: Георги Керелов (Пазарджик, България)  
(представител: А. Керелов, адвокат)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности

#### Искания на жалбоподателя

- да се отмени Определението на Съда на публичната служба на Европейския съюз от 12 декември 2007 г. по дело F-110/07, Керелов/Комисия,
- да бъдат уважени направените пред първата инстанция искания на жалбоподателя,
- да бъде осъден ответникът да заплати всички съдебни разноски.

#### Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателят иска отмяна на Определението на Съда на публичната служба (СПС) от 12 декември 2007 г., постановено по дело Керелов/Комисия, F-110/07, с което е отхвърлена като явно недопустима жалбата, с която жалбоподателят иска отмяна на решението на Директора на Европейската служба за подбор на персонала на Европейските общности (EPSO) да не му бъде даден достъп до сведенията и документите, свързани с общ конкурс EPSO/AD/46/06.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят сочи няколко правни основания, изведени от или с искане за:

- нарушение на принципа на административния процес, тъй като СПС е приел, че в молбата, въз основа на която е образувано производството по делото, не се посочват правни основания, без обаче да извърши служебна проверка на законсъобразността на обжалваното пред първата инстанция решение, без да се ограничава до изложените от жалбоподателя оплаквания,

- нарушение на „правото на достъп до съд“ и на принципа за безпристрастност на Съда, тъй като СПС е отхвърлил жалбата на жалбоподателя като явно недопустима без да му даде възможност да отстрани недостатъците на жалбата си и то на етап във времето, когато жалбоподателят не е могъл да подаде нова редовна жалба, тъй като срокът за обжалване бил изтекъл,
- нарушение на принципите на правото, според които всеки има право случаят му да бъде разгледан от съд и за публичния характер на процеса, тъй като не е било проведено съдебно заседание,
- нарушение на принципа на справедлив процес, тъй като СПС не е изслушал жалбоподателя относно недопустимостта на жалбата му,
- нарушение на член 21, първа алинея от Статута на Съда на Европейските общности и на член 44, параграф 1, в) от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд, тъй като СПС всъщност бил въвел „правило за изкристализиране на спорния дебат“, като приел, че жалбата не съдържа правни основания,
- служебна проверка на всяко друго нарушение на приложимите правни норми, които е могъл да допусне СПС.

**Жалба, подадена на 29 октомври 2008 г. от Radu Duta, срещу решението, постановено на 4 септември 2008 г. от Съда на публичната служба по дело F-103/07, Duta/Съд на Европейските общности**

(Дело T-475/08 P)

(2009/C 69/93)

Език на производството: френски

#### Страни

Жалбоподател: Radu Duta (Люксембург, Люксембург)  
(представител: F. Krieg, avocat)

Друга страна в производството: Съд на Европейските общности

#### Искания на жалбоподателя

- Да се обяви настоящата жалба в производството по обжалване за допустима във вида, в който е подадена,
- по същество същата да бъде уважена като обоснована,
- поради което след изменение на Решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз от 4 септември 2008 г. първоначалната жалба на жалбоподателя в настоящото производство по обжалване да се обяви за допустима и да бъде уважена като обоснована,
- поради което, предвид на посочените по-горе основания, обжалваните решения да бъдат отменени,

- при необходимост делото да бъде изпратено за ново разглеждане на компетентния орган, който да се произнесе в съответствие с предстоящото съдебно решение,
- да бъде осъден ответникът в настоящото производство по обжалване да заплати сумата от 1 100 000 EUR (един милион и сто хиляди евро) като обезщетение за вреди,
- при необходимост да се разпореди провеждането на експертиза, която да определи стойността на претърпените от жалбоподателя вреди,
- да бъде осъден ответникът в настоящото производство по обжалване да заплати всички съдебни разходи и разходи във връзка с настоящото производство,
- да бъде установено, че жалбоподателят в настоящото производство по обжалване се позовава изрично на исканията си в първоинстанционното производство, приложени към настоящата жалба в производството по обжалване, които следва да се считат за неразделна част от нея,
- извън това изрично да бъде установено, че жалбоподателят в настоящото производство по обжалване не прави отказ от никакви претенции, права, правни основания, искиове и жалби, и по-специално да сезира Европейския съд по правата на човека.

#### Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба в производството по обжалване жалбоподателят иска отмяна на Решението на Съда на публичната служба (СПС) от 4 септември 2008 г., постановено по дело Duta/Съд на Европейските общности, F-103/07, с което се отхвърля като недопустима жалбата, с която жалбоподателят е поискал, от една страна, отмяна на паметната записка, с която е бил уведомен, че няма да му бъде предложена длъжност като съдебен помощник, и от друга страна, обезщетение за вредите, които твърди, че е претърпял.

Жалбоподателят сочи, че е подал жалбата като обезпечение, за да запази правата си пред Европейския съд по правата на човека. Той не споменава точно аспектите, обект на критика, на съдебното решение, чиято отмяна е поискана, нито конкретните правни доводи в подкрепа на това искане.

#### Иск, предявен на 24 декември 2008 г. — Syndicat des thoniers méditerranéens и др./Комисия

(Дело T-574/08)

(2009/C 69/94)

Език на производството: френски

#### Страни

Ищци: Syndicat des thoniers méditerranéens (Марсилия, Франция), Jean-Luc Bueno, Gérard Bueno, Marc Carreno, Roger

Louis Paul Del Ponte (Balaruc les Bains, Франция), Serge Antoine Di Rocco (Frontignan, Франция), Jean Louis Donnarel, Jean-François Flores, Jean Louis Etienne Jalabert (Sigean, Франция), Jean Gérald Lubrano (Марсилия, Франция), Gérald Jean Lubrano (Balaruc les Bains, Франция), Jean Lubrano, Jean Lucien Lubrano, Fabrice Marin, Robert Marin, Hervé Marin, Nicolas Marin, Sébastien Marin, Jean-Marc Penniello, Serge Antoine José Perez (Sorède, Франция) (представител: C. Bonnefoi, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности

#### Искания на ищците

- да се установи отговорността на Европейската комисия във връзка с последиците от прилагането на Регламент (ЕО) № 530/2008 на Комисията от 12 юни 2008 година за установяване на извънредни мерки по отношение на риболова на червен тон с кораби с мрежи гъргър в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море,
- да се присъди обезщетение, съответно на последиците от установяването на отговорността; обезщетението се изчислява въз основа на приложените доказателства и подлежи на окончателно определяне; стойността му в евро е както следва:
  - Bueno Jean-Luc и Bueno Gérard 323 053 или 564 956 (според положението преди или след облагане),
  - Carreno Marc 1 EUR, символично,
  - Del Ponte Roger 518 707 или 703 707 (според положението преди или след облагане),
  - Di Rocco Serge 388 047 или 634 207 (според положението преди или след облагане),
  - Donnarel Jean-Louis 351 685,
  - Flores Jean-François 1 EUR, символично,
  - Jalabert Jean Louis Etienne 144 643,
  - Lubrano Jean и Lubrano Jean Lucien 212 358,
  - Lubrano Jean-Gérald 237 160 или 474 320 (според положението преди или след облагане),
  - Lubrano Gérald 213 588,
  - Marin Fabrice и Marin Robert 466 665 или 610 820 (според положението преди или след облагане),
  - Marin Hervé, Marin Nicolas, Marin Robert, Marin Sébastien 1 EUR, символично,
  - Penniello Jean-Marc 624 000,
  - Perez Serge Antoine 54 645,
- да се присъди обезщетение за неимуществени вреди на STM, съответно на последиците от установяването на отговорността, тоест твърда сума от 30 000 EUR, предназначена за информиране на членовете относно общностното право в областта на рибарството,

— да се възстановят разходите за адвокат, за производството и за връчването на съдебни книжа, пощенските разходи, разходите за материали и фотокопия, свързани с настоящото производство, за които разходи ще бъдат представени съответните документи.

## Правни основания и основни доводи

Иштите, моряци-рибари, както и техният синдикат, искат обезщетение за вредите, които твърдят, че са претърпели в резултат от приемането на Регламент (ЕО) № 530/2008 на Комисията<sup>(1)</sup>, с който в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море се забранява риболовът на червен тон с кораби с мрежи гъргър, които плават под гръцки, френски, италиански, кипърски, малтийски или испански флаг или са регистрирани в някоя от тези държави-членки.

В подкрепа на иска си иштите излагат редица правни основания и доводи, съответно изведени от:

- нарушение на принципите на Кодекса за добро поведение, приложен към Процедурния правилник на Комисията, доколкото, макар че обещала, Комисията не провела среща със Syndicat des thoniers méditerranéens,
- липса на обезщетение за иштите, на които е забранено да извършват риболовна дейност, въпреки че тяхната квота все още не е изчерпана,
- факта, че взетите от Комисията мерки не създават пристъщ за отрасъла на дейност обикновен риск, който иштите следва да понесат, без да бъдат обезщетени,
- липса на доказателства относно необходимостта на взетите мерки, доколкото същите били взети на основата на математически екстраполации, които нямат характер на доказателства,
- факта, че разглежданите мерки не са резултат от наличието на сериозна заплаха,
- нарушение на принципа на правната сигурност, доколкото разглежданият регламент, с който се преустановява риболовът на червен тон, бил приет в много кратки срокове и отменил разпоредби, съгласно които току-що бил открит риболовният период,
- нарушение на основните права, гарантирани от Хартата на основните права на Европейския съюз<sup>(2)</sup>, и по-специално правото на труд и правото на собственост.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 530/2008 на Комисията от 12 юни 2008 година за установяване на извънредни мерки по отношение на риболова на червен тон с кораби с мрежи гъргър в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море (ОВ L 155, стр. 9).

<sup>(2)</sup> ОВ С 364, 2000 г., стр. 1.

## Жалба, подадена на 29 декември 2008 г. — Perusahaan Otomobil Nasional/CXВП — Proton Motor Fuel Cell (PM PROTON MOTOR)

(Дело T-581/08)

(2009/C 69/95)

Език на жалбата: английски

## Страни

**Жалбоподател:** Perusahaan Otomobil Nasional Sdn. BHD (Shah Alam, Малайзия) (представители: J. Blind, C. Kleiner и S. Ziegler, lawyers)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** Proton Motor Fuel Cell GmbH (Starnberg, Германия)

## Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 9 октомври 2008 г. по преписка R 1675/2007-1, да се уважи възражение № 501 306 за всички стоки и услуги и да се отхвърли заявката за марка на Общността № 2 296 408, и
- да се осъди ответникът и ако е необходимо, другата страна в производството пред апелативния състав да заплатят съдебните разходи по производството и разходите във връзка с обжалването, понесени пред ответника.

## Правни основания и основни доводи

**Заявител на марката на Общността:** другата страна в производството пред апелативния състав

**Марка на Общността, предмет на спора:** фигуративна марка „PM PROTON MOTOR“ за стоки и услуги от класове 7, 9 и 42 — заявка № 2 296 408

**Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението:** жалбоподателят

**Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:** словна марка на Общността „PROTON“ за стоки и услуги от класове 12 и 37, регистрирана под № 198 564; фигуративна марка на Общността „PROTON“ за стоки и услуги от класове 12 и 37, регистрирана под № 1 593 201; поредица от марки „PROTON“ за услуги от клас 37, регистрирана в Обединеното кралство под № 1 322 343; фигуративна марка на Обединеното кралство „PROTON“ за стоки и услуги от класове 12 и 37, регистрирана под № 2 227 66; словна марка на Обединеното кралство „PROTON DIRECT“ за стоки от клас 12, регистрирана по № 2 182 057; словната марка „PROTON“ регистрирана в Бенелюкс, Дания, Финландия, Германия, Гърция, Ирландия, Португалия и Испания

*Решение на отдела по споровете:* уважава възражението в неговата цялост

*Решение на апелативния състав:* отменя обжалваното решение и отхвърля възражението

*Изложени правни основания:* нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно е преценил, че не съществува вероятност от объркване на съответните марки; Нарушение на член 8, параграф 5 от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав не е установил, че посочената в процедурата по възражение марка се ползва с репутация в Обединеното кралство.

**Жалба, подадена на 30 декември 2008 г. — Carpent Languages/Комисия**

(Дело T-582/08)

(2009/C 69/96)

*Език на производството:* френски

### Страни

*Жалбоподател:* Carpent Languages SPRL (Брюксел, Белгия)  
(представител: P. Goergen, avocat)

*Ответник:* Комисия на Европейските общности

### Искания на жалбоподателя

- Жалбата да бъде обявена за допустима и да бъде уважена,
- поради което да се отмени решението за отхвърляне на офертата на жалбоподателя,
- да се отмени решението за възлагане на поръчката на частното дружество с ограничена отговорност ADIE TECHNICS,
- при условията на евентуалност, в случай че Първоинстанционният съд не уважи искането за отмяна на обжалваното решение, Комисията да бъде осъдена да заплати на жалбоподателя сумата от 200 000 EUR (двеста хиляди евро) за поправянето на имуществените и неимуществени вреди на жалбоподателя,
- Комисията на Европейските общности да бъде осъдена да заплати всички съдебни разноски по настоящото производство.

### Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят обжалва решението на Комисията за отхвърляне на офертата му, подадена в рамките на покана за представяне на оферти за обособена позиция № 4 от поръчката, озаглавена „Многостранни рамкови договори за услуги за организиране на събрания и конференции“ (ОВ S 58-77561, 2008 г.), както и решението за възлагане на поръчката на друг оферент. Жалбоподателят иска освен това поправяне на вредата, за която твърди, че е причинена от обжалваното решение.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят сочи три правни основания, изведени:

- от нарушение на задължението за мотивиране, доколкото Комисията не уточнила нито броя точки, получени от избрания оферент, нито преимуществата на избраната оферта спрямо тази на жалбоподателя; освен това Комисията не уточнила на жалбоподателя кой от двата представени от него сценария не е получил достатъчен брой точки;
- от явна грешка в преценката, доколкото комисията по оценяването определила резултат под 70 точки за единия от представените от жалбоподателя сценарии, въпреки обстоятелството, че в съответствие със спецификацията жалбоподателя подробно описал подхода, който щял да прилага при предоставянето на поисканите услуги, средствата, които би разпределил за различните задачи, графика на дейностите, както и прогнозата за разходите;
- от нарушение на принципите на равно третиране и недопускане на дискриминация, определени в член 89, параграф 1 от финансовия регламент, доколкото лицето, на което се възлага поръчката, не отговаряло на критериите за подбор относно техническите възможности.

**Жалба, подадена на 22 декември 2008 г. — Evropaiki Dynamiki/Комисия**

(Дело T-589/08)

(2009/C 69/97)

*Език на производството:* английски

### Страни

*Жалбоподател:* Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция)  
(представители: N. Korogiannakis, P. Katsimani, M. Dermizakis, lawyers)

*Ответник:* Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

- Да бъдат отменени решенията на Комисията, с които офертите на жалбоподателя са оценени като неуспешни, а поръчката е възложена на избрания изпълнител,
- Комисията да бъде осъдена да заплати на жалбоподателя сумата от 920 000 EUR като обезщетение за вредите, претърпени от него заради въпросната процедура за представяне на оферти, която може да се увеличи до 1 700 000 EUR в зависимост от крайната сума на проекта за НРТО,
- Комисията да бъде осъдена да заплати на жалбоподателя съдебните и други разходи и разходи, направени във връзка с настоящата жалба, дори ако тя бъде отхвърлена.

**Правни основания и основни доводи**

По настоящото дело жалбоподателят иска отмяна на решенията на ответника за отхвърляне на офертите, подадени в отговор на покана за представяне на оферти ENV.C2/FRA/2008/0017 относно „Схема за търговия с емисии — НРТО/РО“<sup>(1)</sup>, и за възлагане на поръчката на избрания изпълнител. Освен това жалбоподателят иска обезщетение за твърдените вреди, претърпени заради процедурата за представяне на оферти.

В подкрепа на исканията си жалбоподателят посочва две правни основания.

Най-напред той твърди, че Комисията е допуснала няколко явни грешки в преценката при оценяването на трите представени от жалбоподателя оферти, съответно за всяка от трите обособени позиции в процедурата.

На второ място жалбоподателят изтъква, че Комисията не се е съобразила с принципите на прозрачност и на равно третиране, поради което е нарушила съответните разпоредби, в които тези принципи са отразени, например член 92 и член 100 от финансовия регламент<sup>(2)</sup>. Освен това жалбоподателят твърди, че възлагащият орган е нарушил задължението си да мотивира в достатъчна степен решението си. Той също посочва, че Комисията не му е предоставила допълнителна, поискана от него след решението за възлагане информация относно качествата на избрания изпълнител. По-нататък жалбоподателят изтъква, че възлагащият орган е приложил критерии, които не са били предварително определени, поради което са били неизвестни на кандидатите.

<sup>(1)</sup> ОВ S 72-096229, 2008 г.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198).

**Жалба, подадена на 5 януари 2009 г. — Dornbracht/СХВП — Metaform Lucchese (META)**

(Дело T-1/09)

(2009/C 69/98)

Език на жалбата: немски

**Страни**

**Жалбоподател:** Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG (Iserlohn, Германия) (представители: P. Mes, C. Graf von der Groeben, G. Rother, J. Bühling, A. Verhauwen, J. Künzel, D. Jestaedt, M. Bergermann, Rechtsanwälte)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** Metaform Lucchese SpA (Monsagrati, Италия)

**Искания на жалбоподателя**

- Да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 3 ноември 2008 г. (№ R 1152/2006-4);
- Да се осъди ответникът да заплати разходите по производството, включително направените в производството пред апелативния състав.

**Правни основания и основни доводи**

**Заявител на марката на Общността:** Жалбоподателят.

**Марка на Общността, предмет на спора:** Словна марка „META“ за стоки от класове 9, 11, 20 и 21 (заявка № 3 081 271).

**Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението:** Metaform Lucchese SpA.

**Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:** Фигуративна марка „METAFORM“ за стоки от класове 6, 11, 20, 21 и 24 (марка на Общността № 1 765 361), италианска фигуративна марка (марка № 587 108) и международна фигуративна марка (марка № 603 054) също така за стоки от класове 6, 11, 20, 21 и 24.

**Решение на отдела по споровете:** Уважава възражението.

**Решение на апелативния състав:** Отхвърля жалбата.

**Изложени правни основания:** Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94<sup>(1)</sup>, тъй като не съществува вероятност от объркване на конфликтните марки.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

**Иск, предявен на 2 януари 2009 г. — Lind/Комисия**

(Дело T-5/09)

(2009/С 69/99)

*Език на производството: английски***Страни***Ищца:* Brigit Lind (Greve, Дания) (представител: I. Anderson, advocate)*Ответник:* Комисия на Европейските общности**Искания на ищцата**

- Да се осъди Комисията да заплати на ищцата сума от 50 000 EUR или друга сума, за която Съдът прецени, че е обоснована и справедлива, като обезщетение за понесените от нея страдания поради болките и страданията и смъртта на нейния брат в резултат от произволния и незаконосъобразния отказ на Комисията да осигури прилагането на разпоредбите на Директива 96/29 относно медицинско наблюдение на бившите работници, пострадали в радиационната авария в Туле,
- да се осъди Комисията да заплати в полза на наследството на John Erling Nochen, управител на което е ищцата, сума от 250 000 EUR или друга сума, за която Съдът прецени, че е обоснована и справедлива, като обезщетение за болките и страданията, включително съзнанието за обреченост, понесени в периода 2006 г. до смъртта му през 2008 г. в резултат от произволния и незаконосъобразния отказ на Комисията да осигури прилагането на разпоредбите на Директива 96/29 относно медицинско наблюдение на бившите работници, пострадали в радиационната авария в Туле, както и сума от 6 000 EUR за погребални разходи,
- да се осъди Комисията да заплати разумните съдебни разходи и разходите, направени от ищцата в настоящото производство.

**Правни основания и основни доводи**

В настоящото дело ищцата предявява иск на основание извъндоговорна отговорност за вреди, които тя твърди, че е претърпяла поради смъртта на своя брат в резултат от незаконосъобразния според нея отказ на Комисията да се съобрази с приетата на пленарно заседание на Европейския парламент <sup>(1)</sup> резолюция и да задължи Дания да приложи разпоредбите на Директива 96/29/ЕВРАТОМ на Съвета от 13 май 1996 година относно постановяване на основните норми на безопасност за защита на здравето на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращото лъчение <sup>(2)</sup> по отношение на

работниците, сред които и братът на ищцата, пострадали при ядрения инцидент в Туле, Гренландия.

<sup>(1)</sup> Доклад на Европейския парламент от 20 април 2007 г. относно последствията за общественото здраве от катастрофата в Туле през 1968 г. (петиция 720/2002) [2006/2012(INI)].

<sup>(2)</sup> ОВ L 159, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 3, стр. 166.

**Иск, предявен на 12 януари 2009 г. — Hansen/Комисия**

(Дело T-6/09)

(2009/С 69/100)

*Език на производството: английски***Страни***Ищца:* Bent Hansen (Aarslev, Дания) (представител: I. Anderson, advocate)*Ответник:* Комисия на Европейските общности**Искания на ищеца**

- Да се осъди Комисията да заплати на ищеца сума от 800 000 EUR или друга сума, за която Съдът прецени, че е обоснована и справедлива, като обезщетение за минали, настоящи и бъдещи болки и страдания и намалена способност за пълноценен живот поради тежки увреждания на здравето му в резултат от произволния и незаконосъобразния отказ на Комисията да осигури съгласно Директива 96/29 медицинско наблюдение на бившите работници от Туле във връзка с произтичащите от облъчване болести и състояния,
- да се осъди Комисията да заплати на ищеца, на лечебните заведения или на предоставящите здравни услуги лица бъдещите разходи за медицинско лечение и лекарства за облекчаване на здравословното състояние на ищеца и/или за лечение на неговото увредено здраве, посочени в първото искане по-горе, които не се поемат съгласно здравно осигурителната схема в неговата държава-членка,
- да се осъди Комисията да заплати разумните съдебни разходи и разходите, направени от ищеца в настоящото производство.

**Правни основания и основни доводи**

В настоящото дело ищецът предявява иск на основание извъндоговорна отговорност за вреди, които той твърди, че е претърпял в резултат от незаконосъобразния според него отказ на Комисията да се съобрази с приетата на пленарно заседание на Европейския парламент <sup>(1)</sup> резолюция и да задължи Дания да приложи разпоредбите на Директива 96/29/ЕВРАТОМ на Съвета от 13 май 1996 година относно постановяване на основните норми на безопасност за защита на здравето на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращото лъчение <sup>(2)</sup> по отношение на работниците, сред които е и ищецът, пострадали при ядрения инцидент в Туле, Гренландия.

<sup>(1)</sup> Доклад на Европейския парламент от 20 април 2007 г. относно последиците за общественото здраве от катастрофата в Туле през 1968 г. (петиция 720/2002) [2006/2012(IN)].

<sup>(2)</sup> ОВ L 159, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 3, стр. 166.

**Жалба, подадена на 12 януари 2009 г. — Schunk/CXВП (цилиндър отрязък на патронник)**

(Дело T-7/09)

(2009/C 69/101)

Език на производството: немски

**Страни**

**Жалбоподател:** Schunk GmbH & Co. KG Spann- und Greiftechnik (Lauffen am Neckar, Германия) (представител: С. Koppe-Zagouras, Rechtsanwältin)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

**Искания на жалбоподателя**

— да се отмени решението на първи апелативен състав от 31 октомври 2008 г. по преписка R 1109/2007-1,

— да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

**Марка на Общността, предмет на спора:** друга марка, която представлява цилиндър отрязък на патронник, за стоки от класове 7 и 8 (Заявка № 3 098 894).

**Решение на проверителя:** отхвърля заявката.

**Решение на апелативния състав:** отхвърля жалбата.

**Изложени правни основания:** Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 <sup>(1)</sup>, тъй като заявената марка притежава необходимия отличителен характер. Освен това заявената марка е придобила отличителен характер вследствие на използването съгласно член 7, параграф 3 от Регламент № 40/94.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 г. относно марката на Общността (ОВ 1994 г., L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

**Жалба, подадена на 13 януари 2009 г. — Gruber/CXВП (Run the globe)**

(Дело T-12/09)

(2009/C 69/102)

Език на производството: немски

**Страни**

**Жалбоподател:** Alexander Gruber (Ulm, Германия) (представители: Т. Kienle и М. Krinke, Rechtsanwälte)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

**Искания на жалбоподателя**

— да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 6 ноември 2008 г. (преписка R 1779/2007-1),

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

**Марка на Общността, предмет на спора:** словна марка „Run the globe“ за услуги от клас 41 (заявка № 5 154 521)

**Решение на проверителя:** отхвърля заявката за регистрация

**Решение на апелативния състав:** отхвърля жалбата

**Изложени правни основания:** нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 <sup>(1)</sup>, тъй като заявената марка притежава необходимия отличителен характер.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, 1994 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).



**Жалба, подадена на 15 януари 2009 г. — Storck/СХВП  
(Форма на шоколадова мишка)**

(Дело T-13/09)

(2009/С 69/103)

Език на производството: немски

**Страни**

*Жалбоподател:* August Storck KG (Берлин, Германия) (представители: P. Goldenbaum, T. Melchert, I. Rohr, Rechtsanwälte)

*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар от 12 ноември 2008 г. (преписка R 185/2006-4), и
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

*Марка на Общността, предмет на спора:* триизмерна марка с формата на шоколадова мишка за стоки от клас 30 (заявка за регистрация № 4 490 447).

*Решение на проверителя:* отхвърля заявката за регистрация

*Решение на апелативния състав:* отхвърля жалбата

*Изложени правни основания:* нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 <sup>(1)</sup>, тъй като заявената марка притежава необходимия отличителен характер.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, 1994 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

**Жалба, подадена на 16 януари 2009 г. — Vanhecke/  
Парламент**

(Дело T-14/09)

(2009/С 69/104)

Език на производството: нидерландски

**Страни**

*Жалбоподател:* Frank Vanhecke (Brugge, Белгия) (представители: R. Tournicourt и B. Siffert, advocaten)

*Ответник:* Европейски парламент

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени обжалваното решение на Европейския парламент от 18 ноември 2008 г., съобщено на жалбоподателя на 30 ноември 2008 г., с което се сменя парламентарният имунитет на жалбоподателя,
- да се осъди Европейският парламент да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Белгийският министър на правосъдието моли с писмо до председателя на Европейския парламент да се снесе имунитета на жалбоподателя. По сведения на жалбоподателя молбата била резултат от запитване на прокуратурата на град Dendermonde, която е искала да започне срещу него преследване заради съдържанието на статия, публикувана в местния партиен вестник, чийто отговорен редактор за издаването в град Sint-Niklaas е жалбоподателят.

В следствие на това Европейският парламент решава да снесе парламентарния имунитет на жалбоподателя.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква, че според член 10 от Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейските общности членовете на Европейския парламент се ползват на територията на собствената им държава с имунитетите, предоставени на народните представители в собствената им страна. Ето защо следвало, че снемането на имунитет на член на Европейския парламент можело да бъде поискано само чрез органа, който според националното право е компетентен да снесе имунитета на народен представител. Следователно отправената до министъра на правосъдието молба за образуване на производство за снемане на парламентарния имунитет е трябвало да изхожда от генералната прокуратура към Hof van bevoer, а не както в настоящия случай от местната окръжна прокуратура.

Второто правно основание се отнася до вземането на решението от правната комисия на Европейския парламент. Жалбоподателят посочва, че членовете на комисията, взели решение по молбата за снемане на парламентарния му имунитет, или е трябвало да присъстват на заседанието, на което той е трябвало да бъде изслушан, или е трябвало да имат на разположение задълбочен доклад с представяне на доводите. В конкретния случай това не се е случило.

На трето място жалбоподателят посочва нарушаване на поверителността и на задължението за пазене на тайна. В тази връзка той изтъква, че още преди окончателното гласуване на правната комисия докладът на председателя на комисията е бил на разположение на пресата.

На четвърто място жалбоподателят твърди, че е налице нарушение на член 7 от Правилник за дейността на Европейския парламент, поради това, че всякакъв дебат на пленарно заседание бил невъзможен.

На пето място жалбоподателят посочва липса на мотиви, доколкото обжалваното решение се ограничавало до препращане към доклада на правната комисия.

На шесто място жалбоподателят оспорва използвания от правната комисия мотив, според който: „не е част от задачите на представител на Европейския парламент да действа като отговорен издател на вестник на национална политическа партия“. Според жалбоподателя задача на политика е да изразява и разпространява политическо мнение, а издаването на политически издания, както и функцията на отговорен редактор били по-специално част от задълженията на член на Европейския парламент.

**Жалба, подадена на 15 януари 2009 г. — Euro-Information/CXВП („EURO AUTOMATIC CASH“)**

(Дело T-15/09)

(2009/С 69/105)

Език на производството: френски

#### Страни

**Жалбоподател:** Européenne de traitement de l'Information (Euro-Information) (Страсбург, Франция) (представител: A. Grolée, avocat)

**Отговорник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

#### Искания на жалбоподателя

- Отмяна на Решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 18 ноември 2008 година по преписка R 70/2006-4, доколкото с него се отказва регистрация на заявката за марка на Общността „EURO AUTOMATIC CASH“ № 4 114 864 по отношение на всички искани стоки и услуги в класове 9, 35, 36, 37, 38 и 42;
- регистрация на заявката за марка на Общността „EURO AUTOMATIC CASH“ № 4 114 864 за всички стоки и услуги, визирани при подаването;
- съгласно член 87 от Процедурния правилник да се осъди СХВП да понесе съдебните разноски на жалбоподателя, направени в процедурата пред СХВП и в настоящото производство.

#### Правни основания и основни доводи

**Марка на Общността, предмет на спора:** Словна марка „EURO AUTOMATIC CASH“ за стоки и услуги, класирани в класове 9, 35, 36, 37, 38 и 42 — заявка № 4 114 864

**Решение на проверителя:** Отхвърля заявката за регистрация

**Решение на апелативния състав:** Отхвърля жалбата

**Изложени правни основания:** Нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) и на член 7, параграф 2 от Регламент № 40/94 на Съвета, доколкото заявената марка не била описателна, а имала необходимия отличителен характер.

**Жалба, подадена на 16 януари 2009 г. — Eurotel/CXВП — DVB Project (DVB)**

(Дело T-21/09)

(2009/С 69/106)

Език на жалбата: италиански

#### Страни

**Жалбоподател:** Eurotel SpA (Милано, Италия) (представител: F. Paola, avvocato)

**Отговорник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** DVB Project

#### Искания на жалбоподателя

- да се отмени обжалваното решение и следователно да се обяви за недействителна фигуративната марка на Общността „DVB“, тъй като явно противоречи на текста и на духа на член 7, параграф 1, букви б), в) и г) от Регламента относно марката на Общността;
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

**Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност:** Фигуративна марка „DVB“ (заявка за регистрация № 2.75.771) за стоки и услуги от класове 9 и 38.

**Притежател на марката на Общността:** DVB project

**Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността:** Жалбоподателят.

**Право върху марката на страната, която иска обявяване на недействителността:** Страната, която иска обявяване на недействителността, не претендира никакво право върху марка, а твърди, че разглежданата марка има описателен и родов характер.

**Решение на отдела по заличаването:** Отхвърля искането за обявяване на недействителност.

**Решение на апелативния състав:** Отхвърля жалбата.

**Изложени правни основания:** Нарушение на член 7, параграф 1, букви б), в) и г) от Регламент № 40/94 относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 20 януари 2009 г. — Katjes Fassin/  
СХВП (форма на лице на панда)**

(Дело T-22/09)

(2009/С 69/107)

Език на производството: немски

### Страни

**Жалбоподател:** Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich am Rhein, Германия) (представител: Rechtsanwalt T. Schmitz)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

### Искания на жалбоподателя

- Да се отмени Решение № R 1299/2006-4 на четвърти апелативен състав на СХВП от 13 ноември 2008 г.
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

### Правни основания и основни доводи

**Марка на Общността, предмет на спора:** триизмерна марка, изобразяваща лице на панда от шоколад, за стоки от клас 30 (заявка № 4 505 161).

**Решение на проверителя:** отхвърля заявката.

**Решение на апелативния състав:** отхвърля жалбата.

**Изложени правни основания:** Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 <sup>(1)</sup>, тъй като заявената марка има необходимия отличителен характер.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, 1994 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

**Жалба, подадена на 19 януари 2009 г. — Johnson & Johnson/СХВП — Simca (YourCare)**

(Дело T-25/09)

(2009/С 69/108)

Език на жалбата: английски

### Страни

**Жалбоподател:** Johnson & Johnson GmbH (Дюселдорф, Германия) (представител: A. Gérard, lawyer)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** Simca Srl (Cesano Boscone (MI), Италия)

### Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 6 ноември 2008 г. — по преписка № R 175/2008-1,
- да се уважи възражението и да се отхвърли заявката за регистрация на марка на Общността № 4 584 587 за фигуративна марка „YourCare“, и
- да се осъди ответникът да заплати разноските.

### Правни основания и основни доводи

**Заявител на марката на Общността:** Другата страна в производството пред апелативния състав

**Марка на Общността, предмет на спора:** Фигуративна марка „YourCare“ за стоки от класове 3, 8 и 21

**Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението:** Жалбоподателят

**Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението:** регистрация в Германия № 2 913 574 на словната марка „Young Care“ за стоки от класове 3 и 5, регистрация в Германия № 30 416 018 на фигуративната марка „bebe young care“ за стоки и услуги от класове 3, 21 и 44; и регистрация в Германия № 30 414 452 на словната марка „Young Care“ за стоки от клас 21.

**Решение на отдела по споровете:** Уважава изцяло възражението и отхвърля заявката за регистрация на марка на Общността

**Решение на апелативния състав:** Отменя оспореното решение

**Изложени правни основания:** Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно е преценил, че не съществува вероятност от объркване между разглежданите марки; нарушение на член 74, параграф 1 от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав не е взел предвид представени от жалбоподателя фактически обстоятелства.

**Жалба, подадена на 20 януари 2009 г. — Easycamp/СХВП — Oase Outdoors (EASYCAMP)**

(Дело T-29/09)

(2009/С 69/109)

Език на жалбата: английски

**Страни**

Жалбоподател: Easycamp BV (Amersfoort, Нидерландия)  
(представител: С. Beijer, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар  
(марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Oase  
Outdoors ApS (Give, Дания)

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 30 октомври 2008 г. по съединени преписки R 853/2007-1 и R 916/2007-1,
- да се разреши на жалбоподателя да продължи да използва марката на Общността — заявка № 3 188 943 за услуги от клас 43, и
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративната марка „EASYCAMP“ за услуги от класове 39, 41 и 43

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението: друга страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: датска фигуративна марка „easycamp“ за стоки от класове 18, 20, 22, 24, 25 и 28, регистрирана под № 199 903 355; германска фигуративна марка „easycamp“ за стоки от класове 18, 20, 22, 24, 25 и 28, регистрирана под № 39 910 614; фигуративна марка на Бенелюкс „easycamp“ за стоки от класове 18, 20, 22, 24, 25 и 28, регистрирана под № 944 316; фигуративна марка на Обединеното кралство „easycamp“ за стоки от класове 18, 20, 22, 24, 25 и 28, регистрирана в под № 2 191 370; нерегистрираният знак „easycamp“, използван в Дания и в Обединеното кралство.

Решение на отдела по споровете: уважава частично възражението

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбите

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно е преценил, че съществува вероятност от объркване на съответните марки.

**Жалба, подадена на 21 януари 2009 г. — Baid/СХВП (LE GOMMAGE DES FACADES)**

(Дело T-31/09)

(2009/С 69/110)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Baid SARL (Париж, Франция) (представител: M. Grasset, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар  
(марки и дизайни)

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на първи апелативен състав на Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (СХВП) от 30 октомври 2008 г. (преписка № R 963/2008-1) и да се постанови ново решение в смисъл, че жалбата, подадена пред СХВП от жалбоподателя, е основателна и поради това заявената марка се приема;
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Марка на Общността, предмет на спора: Словна марка „LE GOMMAGE DES FACADES“ за стоки и услуги, класирани в класове 3, 19 и 37 — заявка № 6 071 641

Решение на проверителя: Отхвърля заявката за регистрация

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 7, параграф 1, буква в) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като заявената марка не е описателна, на член 7, параграф 3 от посочения регламент, тъй като заявената марка е придобила отличителен характер чрез използване, както и на член 73 от посочения регламент, тъй като обжалваното решение в голямата си част се основава на позоваване на интернет страници.

**Жалба, подадена на 26 януари 2009 г. от Luigi Marcuccio срещу определение, постановено на 4 ноември 2008 г. от Съда на публичната служба по дело F-18/07, Marcuccio/Комисия**

(Дело T-32/09 P)

(2009/С 69/111)

Език на производството: италиански

## Страни

Жалбоподател: Luigi Marcuccio (Tricase, Италия) (представител: G. Cipressa, avvocato)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности

## Искания на жалбоподателя

— Във всички случаи:

(А.1) да се отмени изцяло и без никакви изключения обжалваното определение.

(А.2) да се обяви жалбата в първоинстанционното производство за напълно допустима.

— Като главно искане:

(Б.1) да се уважат изцяло и без никакви изключения исканията на жалбоподателя, направени в жалбата в първоинстанционното производство;

(Б.2) да се осъди ответника да заплати на жалбоподателя всички разходи, такси и хонорари на последния, направени във връзка с първоинстанционното производство и с обжалването;

— или, при условията на евентуалност:

(Б.3) да се върне делото на Съда на публичната служба за ново разглеждане, в различен състав.

## Правни основания и основни доводи

Настоящата жалба е насочена срещу Определение на Съда на публичната служба от 4 ноември 2008 г., произнесено по дело L. Marcuccio/Комисия, F-18/07, с което се обявява за явно недопустима подадената от жалбоподателя жалба.

В подкрепа на своите искания жалбоподателят посочва следните правни основания:

— Пълна липса на мотиви относно квалификацията на посочената в точка 3 от обжалваното определение нота от 11 октомври 2005 г. като искане по член 90 от Правилника и последвалото прилагане на посочения член 90 в настоящия случай.

— Пълна липса на мотиви относно установяването на датата, на която нотата от 11 октомври 2005 г. е достигнала до жалбоподателя и на датата, на която е прието спорното решение.

— Незаконсъобразни заключения по отношение на презумираната явна недопустимост на жалбата в първоинстанционното производство в нейната цялост.

Пълна липса на мотиви също поради пълна липса на разследване по отношение на датата на представяне на писмената защита и процесуално нарушение поради неспазване на задължението да не се взема предвид съдържанието на писмената защита, когато е представена късно.

— Нарушение на правилото за справедлив съдебен процес по член 6 от Европейската конвенция за правата на човека и по член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

**Жалба, подадена на 26 януари 2009 г. — Procaps/СХВП — Biofarma**

(Дело T-35/09)

(2009/С 69/112)

Език на жалбата: испански

## Страни

Жалбоподател: Procaps, SA (Barranquilla, Колумбия) (представител: Sr. M. Vidal-Quadras Trias de Bes, abogado)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Biofarma SAS (Neuilly sur Seine, Франция)

## Искания на жалбоподателя

— Да се отмени Решение № R 867/2007-4 на четвърти апелативен състав на СХВП (Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 24 ноември 2008 г., за което страните са уведомени на 25 ноември.

## Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „PROCAPS“ (заявка № 3.519.394) за стоки и услуги от класове 5, 35, 39, 40, 44.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: BIOFARMA, société par actions simplifiée.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: национална и международна словна марка „PROCAPTAN“ за стоки от клас 5.

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: частично отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: неправилно прилагане на член 9, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 30 януари 2009 г. — El Corte Inglés/Комисия**

(Дело T-38/09)

(2009/С 69/113)

Език на производството: испански

**Страни**

Жалбоподател: El Corte Inglés, S.A. (Мадрид, Испания) (представители: г-н Р. Muñiz и г-н М. Baz, abogados)

Ответник: Комисия на Европейските общности

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени обжалваното решение,
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски в настоящото производство.

**Правни основания и основни доводи**

Настоящата жалба е насочена срещу Решение на Комисията С (2008) 6317 окончателен от 3 ноември 2008 година, с което е установено, че следва да се извърши последващо събиране на вносни мита и че опрощаването на тези мита не е обосновано в конкретния случай (преписка REM 03/07).

Жалбоподателят внася от Ямайка текстилни продукти при преференциалния режим, предвиден в Споразумението за партньорство ЕС-АКТБ, при условие че са придружени от издаден от компетентните ямайски органи сертификат за движение EUR.1 Посоченият сертификат е прилаган като доказателство за ямайския произход на стоките. Мисия на OLAF в Ямайка обаче стига до извода, че стоките не придобиват преференциален произход от Ямайка, поради което не могат да се ползват от преференциално третиране.

В отговор на искането на жалбоподателя за опрощаване на митническото задължение на основание член 239 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 относно създаване на Митнически кодекс на Общността обжалваното решение установява, че ямайските органи не са допуснали грешка от категорията на предвидените в член 220, параграф 2, буква б) от посочения регламент и че жалбоподателят не се намира в особено положение поради невярно представяне на фактите от износителите.

Жалбоподателят твърди, че обжалваното решение е нищожно по следните съображения:

- В административното производство по приемане на обжалваното решение са допуснати съществени процесуални нарушения. В частност с обжалваното решение не е спазен

принципът на добра администрация и е допуснато тежко нарушение на правата на защита на жалбоподателя, тъй като няма административна преписка за издаването на обжалваното решение.

- В обжалваното решение е допусната грешка в преценката, като е направен извод, че жалбоподателят не се намира в особено положение. Всъщност в разглеждания случай е налице особено положение, доколкото:
  - дори износителите да са предоставили невярна информация, ямайските органи са знаели или е трябвало да знаят, че стоките не могат да се ползват от преференциално третиране,
  - ямайските органи са допуснали тежко нарушение на своите задължения.
- Ответникът не е изпълнил задължението си да следи за правилното прилагане на Споразумението за партньорство АКТБ-ЕО.

**Жалба, подадена на 28 януари 2009 г. — A. Loacker/CXВП — Editrice Quadratum (QUADRATUM)**

(Дело T-42/09)

(2009/С 69/114)

Език на жалбата италиански

**Страни**

Жалбоподател: A. Loacker SpA (Renon, Италия) (представители: V. Bilardo, C. Vacchini, M. Mazzitelli, avvocati)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Editrice Quadratum SpA (Милано, Италия)

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени обжалваното решение,
- да се осъди CXВП да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Заявител на марката на Общността: Editrice Quadratum SpA.

Марка на Общността, предмет на спора: Словна марка „Quadratum“ за разграничаване от останалите на стоките от клас 30, заявка за регистрация № 4653481.

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: Жалбоподателят.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Словна марка на Общността „LOACKER QUADRATINI“ за разграничаване на определени стоки от клас 30.

Решение на отдела по споровете: Уважава частично възражението.

Решение на апелативния състав: Уважава жалбата на заявителя на марката.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б), като и на член 73 и член 74 от Регламент (ЕО) № 40/94 относно марката на Общността.

**Жалба, подадена на 3 февруари 2009 г. — Cachuera/CXВП — Gelkaps (Ayanda)**

(Дело Т-43/09)

(2009/С 69/115)

Език на жалбата: испански

### Страни

Жалбоподател: La Cachuera, SA (Misiones, Аржентина) (представител: г-н Е. Armijo Chávarri, abogado)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Gelkaps GmbH (Pritzwalk, Германия)

### Искания на жалбоподателя

— Да се приеме за установено, че жалбата срещу решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар от 19 ноември 2008 г. е подадена в определения срок и в належащата форма и, след осъществяване на съответните процесуални формалности, да се отмени посоченото решение и да се осъди СХВП да заплати разноските.

### Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Gelkaps GmbH.

Марка на Общността, предмет на спора: Словна марка „AYANDA“ (заявка за регистрация № 3 315 405) за стоки и услуги от класове 3, 5, 28, 29, 30, 32 и 44.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението: Жалбоподателят.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Испански фигуративна и словна марки „AMANDA“ за стоки от клас 30.

Решение на отдела по споровете: Уважава отчасти възражението.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Неправилно приложение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 относно марката на Общността.

**Определение на Първоинстанционния съд от 16 януари 2009 г. — Италия/Комисия**

(Дело Т-431/04) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/116)

Език на производството: италиански

Председателят на седми състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 314, 18.12.2004 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 15 януари 2009 г. — Комисия/Vanca di Roma**

(Дело Т-261/07) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/117)

Език на производството: италиански

Председателят на четвърти състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 211, 8.9.2007 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 3 февруари 2009 г. — Comtec Translations/Комисия**

(Дело Т-239/08) <sup>(1)</sup>

(2009/С 69/118)

Език на производството: английски

Председателят на осми състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 209, 15.8.2008 г.

## СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

**Жалба, подадена на 12 декември 2008 г. — Di Prospero/Комисия**

(Дело F-99/08)

(2009/С 69/119)

Език на производството: френски

### Страни

*Жалбоподател:* Rita Di Prospero (Uccle, Белгия) (представители: S. Rodriguez и C. Bernard-Glanz, avocats)

*Ответник:* Комисия на Европейските общности

### Предмет и описание на производството

Отмяна на решението на EPSO кандидатурата на жалбоподателя да не бъде допусната в конкурса EPSO/AD/117/08.

### Искания на жалбоподателя

- Да бъде отменено решението на Европейската служба за подбор на персонала (EPSO), с което на жалбоподателя не се разрешава да представи формуляр за кандидатстване в конкурса EPSO/AD/117/08,
- Комисията на Европейските общности да бъде осъдена да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 21 януари 2009 г. — De Britto Patricio-Dias/Комисия**

(Дело F-4/09)

(2009/С 69/120)

Език на производството: френски

### Страни

*Жалбоподател:* Jorge De Britto Patricio-Dias (Брюксел, Белгия) (представител: L. Massaux, avocat)

*Ответник:* Комисия на Европейските общности

### Предмет на производството

Искане за отмяна на решението за преназначаване на жалбоподателя в отдел TREN.B.3

### Искания на жалбоподателя

- Да се отменят решенията на ОН от 11 април 2008 г. и от 21 октомври 2008 г.,
- да се осъди Комисията на Европейските общности да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 2 февруари 2009 г. — Fares/Комисия**

(Дело F-6/09)

(2009/С 69/121)

Език на производството: френски

### Страни

*Жалбоподател:* Soukaïna Fares (Berchem-Sainte-Agathe, Белгия) (представител: L. Vogel, avocat)

*Ответник:* Комисия на Европейските общности

### Предмет и описание на спора

Искане за отмяна на решението, с което жалбоподателят е класиран във функционална група III, степен 8.

### Искания на жалбоподателя

- да се отмени приетото на 17 октомври от органа, който има право да сключва договори, решение, с което е отхвърлена подадената от жалбоподателя на 21 юни 2008 г. жалба, с която се иска отмяна на решението за класирането му във функционална група III, степен 8 и класиране в степен 9, считано от същата дата,
- ако е необходимо, да се отмени и първоначалното решение, с което жалбоподателят е класиран във функционална група III, степен 8,
- да се осъди Комисията на Европейските общности да заплати съдебните разноски.



**Жалба, подадена на 30 януари 2009 г. — Faria/СХВП**

**(Дело F-7/09)**

(2009/С 69/122)

Език на производството: френски

### Страни

**Жалбоподател:** Marie-Hélène Faria (Muchamiel, Испания)  
(представител: L. Levi, avocat)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар  
(марки и дизайни)

### Предмет и описание на производството

Искане за отмяна на атестационния доклад за периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г., както и осъждане на ответника да заплати обезщетение за претърпените от жалбоподателя вреди.

### Искания на жалбоподателя

- Да бъде отменен атестационният доклад за периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.,
- при необходимост да бъде отменено решението от 17 октомври 2008 г., с което се отхвърля жалбата по административен ред, подадена от жалбоподателя,
- ответникът да бъде осъден да заплати обезщетение за претърпените неимуществени вреди, ведно с припадащите се лихви, определено по справедливост в размер на 100 000 EUR,
- СХВП да бъде осъдена да заплати съдебните разноски.